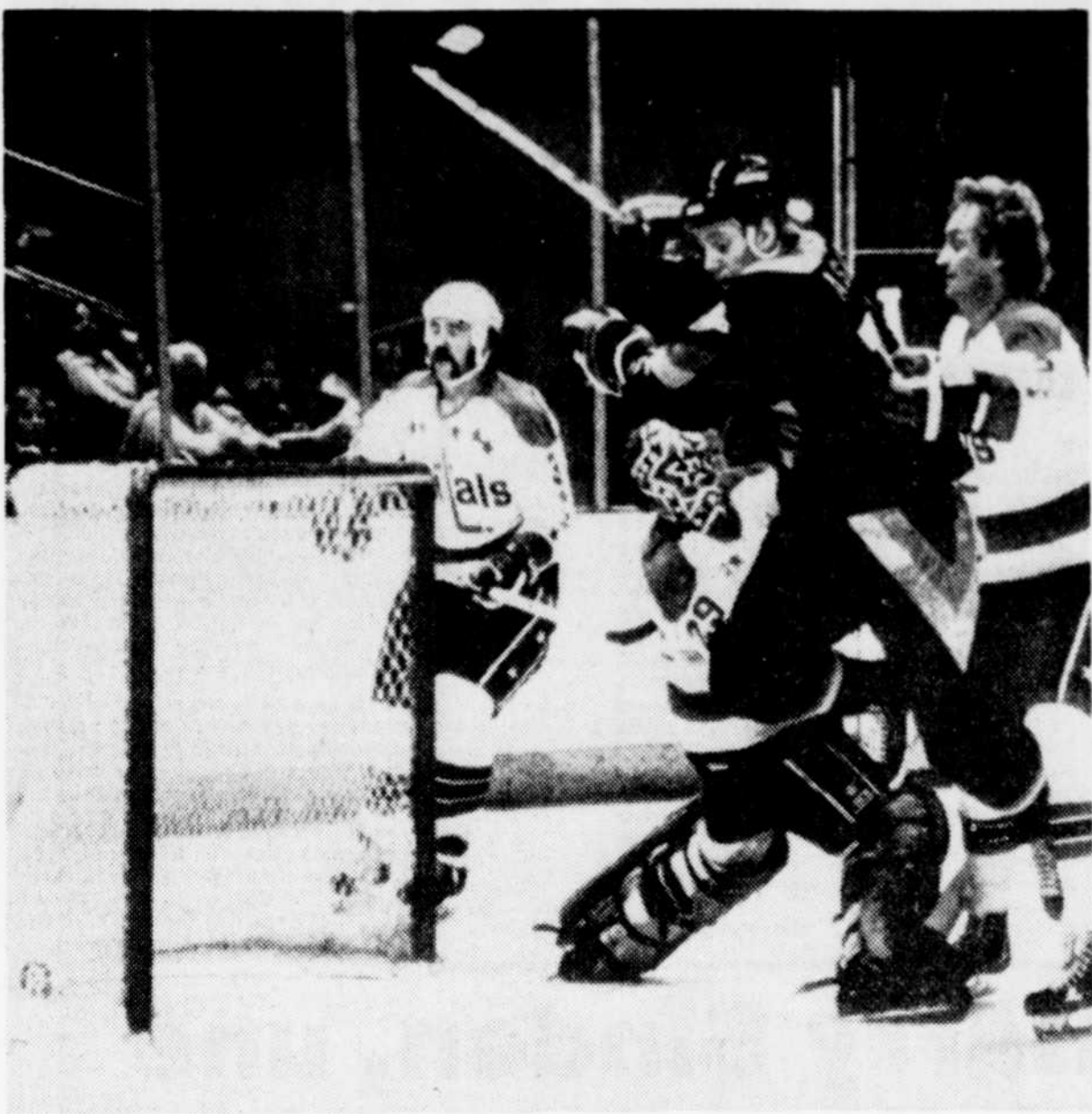


Québec, mercredi 10 décembre 1980



Façon pour le moins inédite de marquer un but, mais Brent Ashton des Canucks de Vancouver a quand même réussi en fonçant tout droit entre le défenseur Pat Ribble et le gardien Mike Palmateer des Capitals de Washington.

Currie ou Chapman, les Blues gagnent

Selon UPI et AP

Quand Blair Chapman sera rétabli de sa blessure et prêt à réintégrer l'alignement des Blues de Saint Louis, il n'y aura peut-être pas de place pour lui.

Tony Currie, qui remplace Chapman, blessé à l'aine, au sein du trio numéro un des Blues composé de Bernie Federko et Brian Sutter, a récolté deux buts et deux aides, hier soir, pour conduire les Blues à une victoire de 4-1 sur les North Stars du Minnesota.

Les Blues présentent maintenant une fiche de 18 victoires, six défaites et quatre matchs nuls et ont porté à huit leur série de matchs sans défaite et à six points leur avance sur les Canucks de Vancouver au sommet de la division Smythe.

"J'ai regardé ces deux gars (Federko et Sutter) jouer pendant un bon bout de temps, disait Currie après la rencontre. Et avec eux, vous savez que la rondelle va vous être envoyée souvent. J'ai eu ma chance et j'en ai profité."

"Ce sont deux gars avec qui il est facile de jouer. Sutter est très fort et Bernie n'est pas le genre de joueur égoïste. Je considère Sutter comme le joueur le plus travaillant que j'ai vu dans le hockey."

Currie a d'abord préparé un but pour Sutter lors d'un avantage numérique et a aussi largement contribué au but de Federko qui donnait les devants 2-0 aux Blues, mais Al MacAdam a réduit la marge à 15,12 du premier vingt, lors d'un avantage numérique.

Vers le milieu de la deuxième période, Currie et Federko se sont dirigés seuls vers le gardien recrue Don Beaupre et Currie a redonné une priorité de deux buts aux Blues.

Et en troisième période, à 7:19, Currie a profité d'un avantage numérique pour marquer le quatrième but des Blues.

Bernie Federko a récolté trois aides au cours de la soirée.

Pour les North Stars, il s'agit d'une première défaite au cours de leurs six derniers matchs.

Canucks 4, Capitals 2

A Landover, Dave Williams a marqué deux buts, dont le victorieux au début de la 2e période hier, en conduisant les Canucks de Vancouver à un gain de 4-2 sur les Capitals de Washington.

Williams avait d'abord profité d'un jeu de puissance pour donner une avance de 2-1 vers la fin de la première période, mais Mike Gartner avait répliqué au début du 2e engagement pour porter le compte à 2-2.

Darcy Rota et Brent Ashton ont complété le total des vainqueurs tandis que Wes Jarvis marquait l'autre but des vaincus en désavantage numérique.

Les Canucks ont ainsi mis fin à une série de quatre matchs sans victoire.

Sabres 4, Rockies 4

A Denver, un but de Ron Delorme au milieu du troisième engagement hier soir a permis aux Rockies du Colorado d'arracher un verdict nul de 4-4 aux Sabres de Buffalo, dans la Ligue nationale de hockey.

Les Sabres avaient pris les devants 3-1 en marquant deux buts au cours des deux dernières minutes du premier engagement.

Sutter passe aux Cardinals

Reitz part, mais obtient son dû

Selon UPI

Ken Reitz était à la fois déçu et heureux d'avoir été le joueur impliqué dans la transaction, par laquelle les Cards de Saint Louis de la Ligue nationale de baseball ont acquis, hier, l'as releveur Bruce Sutter des Cubs de Chicago.

Reitz quitte Saint Louis, résigné, mais, dit-il, "j'ai été ici suffisamment longtemps pour savoir que si nous mettions la main sur un bon releveur, nous pouvions remporter le championnat. C'est évidemment un peu frustrant d'être le joueur à devoir partir pour faire place à Sutter. Mais, je suis quand même heureux de me joindre à une équipe qui veut de moi".

En cédant Reitz aux Cubs, les Cardinals ont également consenti à se départir de Leon Durham, un voltigeur prometteur et d'un joueur qui sera assigné ultérieurement. Pour Sutter, déjà vainqueur du trophée Cy Young, cette transaction met fin à une sorte de suspense, alors que son nom revenait constamment dans des rumeurs d'échange.

Compensation

Le départ de Reitz ne s'est toutefois pas effectué sans compensation monétaire pour le principal intéressé, car selon son contrat, le joueur de troisième but des Cards pouvait s'opposer à son renvoi.

En présence de son conseiller Lance Harcourt, Reitz a accepté, hier, le versement d'une "prime de séparation" de \$150,000, versée à parts égales de \$75,000 chacune par les Cards et les Cubs.

"Je voulais que Whitey Herzog (directeur-gérant des Cards) m'accorde ce qu'il allait m'en coûter de plus pour vivre à Chicago au cours des quatre prochaines années, a expliqué Reitz. Au début, il se comportait comme s'il ne me devait rien. Pourtant, quand j'ai signé mon con-

trat, j'avais accepté un salaire moindre, à la condition d'inclure une clause de non-échange. Je pense que cela demandait quand même considération."

Reitz, âgé de 29 ans, a maintenu une moyenne au bâton de .270 la saison dernière, tout en établissant une nouvelle marque de la Ligue nationale pour un joueur de troisième but, en ne commettant que huit erreurs en 150 matchs.

En aménageant à Chicago, Reitz se retrouvera un peu en pays de connaissance, où il renouera notamment avec le directeur-gérant Bob Kennedy, qui fut un temps directeur du développement des

joueurs. Reitz le connaît depuis qu'il est âgé de 17 ans.

"J'ai conversé avec Kennedy et il m'a dit qu'il n'avait jamais pu se fier à un joueur de troisième but sur lequel il pouvait s'en remettre à tous les jours. Dans ces conditions, c'est plus intéressant pour moi."

Un avant-goût

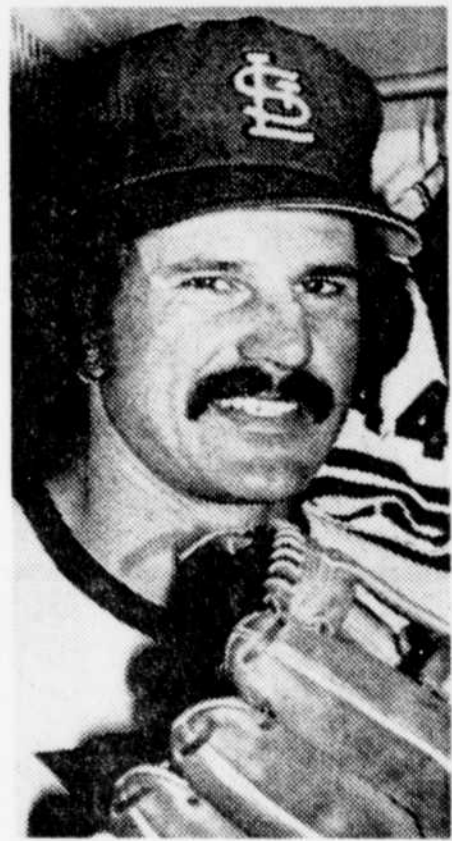
Reitz, qui fut membre de l'équipe d'étoiles de la Ligue nationale, l'an dernier, a expliqué que Herzog ferait tout en son pouvoir pour l'échanger au cours de la session d'hiver du baseball majeur et pour qu'il renonce à sa clause de non-échange.

"La saison dernière, rappelait Reitz hier, Herzog m'a cloué au banc pendant deux semaines, histoire de me donner un avant-goût de ce qui m'attendait cette année, si je m'entêtais à ne pas vouloir renoncer à cette clause. Il ne m'a guère donné le choix."

Herzog m'a dit carrément que je n'allais pas être de son alignement la saison prochaine. En premier, je me suis dit que je me présenterais quand même à l'entraînement au printemps, afin de mériter mon poste, mais il m'a clairement signifié que je n'avais aucune chance d'y parvenir."

Le gérant des Cards a indiqué que Reitz allait être remplacé au troisième coussin par Ken Oberkfell, le joueur de deuxième but régulier la saison dernière, poste qu'occupera dorénavant Tom Herr.

Le départ de Reitz s'inscrit dans tout le remue-ménage qui a cours chez les Cards présentement, faisant suite notamment à l'embauche du joueur autonome Darrell Porter et à l'échange impliquant 11 joueurs intervenu avec les Padres de San Diego, par lequel les Cards ont obtenu les lanceurs Rollie Fingers et Bob Shirley et le joueur de premier but et receveur Gene Tenace.

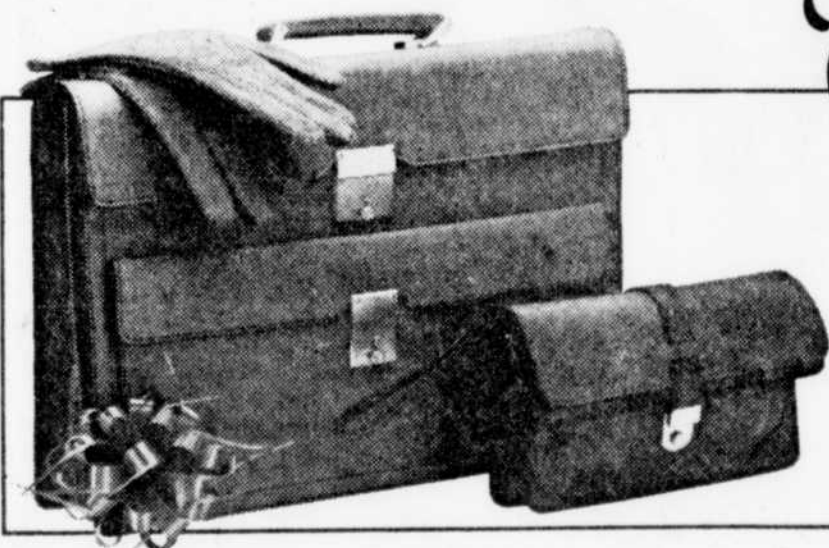


Ken REITZ

AP

Tout nouveau

Une nouvelle boutique d'articles en cuir vient d'ouvrir dans le vieux Québec. Vous y découvrirez tout un choix de cadeaux pour ceux que vous aimez.



Porte-documents et pochette pour hommes à prix assortis.

Drugstore Livernois, 1200, rue Saint-Jean Tel.: 694-9506.

Cloutier: pas avant 1981

par Maurice DUMAS

Il serait utopique de croire au retour au jeu de Réal Cloutier avant l'an 1981.

L'ailier droit de Saint-Émile promenait un regard inquiet et tourmenté, hier, au Colisée. Il y avait de quoi!

Il ne s'était pas entraîné très longtemps, avec ses coéquipiers. Le Dr Marcel Dufour, un orthopédiste, lui a recommandé de cesser de patiner pendant trois ou quatre jours. Sa cheville gauche le fait encore souffrir même si sa fracture du col de l'astragale est parfaitement guérie.

"C'est là que ça fait mal", a murmuré Cloutier en pointant sa cheville.

"Je ne le sais pas moi-même quand je reviendrai au jeu," a-t-il ajouté.

Les ligaments de son pied seraient encore trop faibles.

Outre Réal Cloutier, les Nordiques seront privés des services de Dale Hoganson, Marc Tardif, Gary Larivière et Normand Rochefort, ce soir, au Colisée, contre les Bruins de Boston. Le défenseur Kim Clarkson sera cependant à son poste. Les Bruins, de leur côté, déplorent les absences du gardien de but Jim Craig, du jeune arrière Raymond Bourque et de l'attaquant Don Marcotte.

Michel Bergeron, l'entraîneur des Nordiques, s'est entretenu, hier, avec John Wensink pour lui demander d'oublier ses amitiés lorsqu'il se mesurera aux Bruins.

Enfin, Michel Dion sera encore appelé à défendre la forteresse québécoise.

EN BREF: Selon Me Marcel Aubut, les Nordiques se retrouveraient, la saison prochaine, dans la même division que le Canadien de Montréal, les Sabres de Buffalo, les Whalers de Hartford et les Bruins de Boston. Réunis à Miami, les gouverneurs de la Ligue nationale n'ont pas encore réussi à s'entendre sur la répartition des équipes. Le débat aurait été assez orageux...

Les gouverneurs du circuit Ziegler se pencheraient, aujourd'hui, sur une formule pour se partager les joueurs qui ne figurent plus dans les plans de l'équipe nationale de la Tchécoslovaquie...

Pour lui
à Noël,

les pyjamas

Eminence®
PARIS



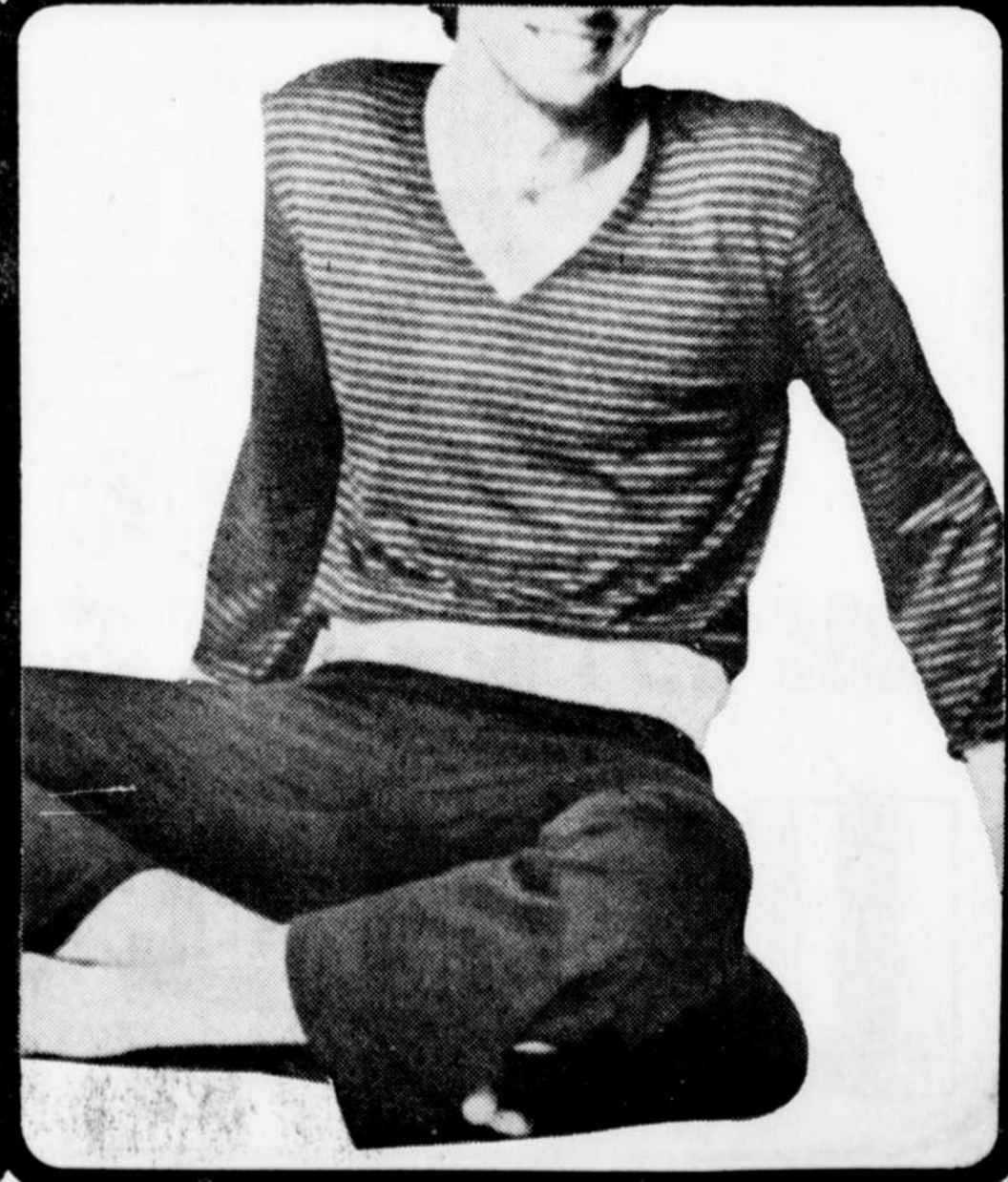
Les vêtements

raoul Garneau



INC.

Mail St-Roch, Place Laurier, Fleur de Lys, Rimouski



Pour Jacques Richard, seul compte le présent

par Maurice DUMAS

L'ailier Jacques Richard, l'une des révélations dans le camp des Nordiques, vit dans le présent. Il n'aime pas revenir sur le passé.

"Le passé, c'est le passé, a-t-il débité. Ça me donnerait quoi de revenir là-dessus et de pleurnicher?"

Pour reprendre une expression de son coéquipier Michel Plasse, ça va assez bien pour Jacques Richard comme l'indique sa fiche de 22 buts, dont 14 à l'étranger, en seulement 27 matchs. Il est en voie de connaître sa plus belle saison dans la Ligue nationale.

Des chiffres qui en bouchent un coin à tous ceux qui ont douté de lui, à son arrivée avec les Fleurdelisés, à la fin de la campagne 1979-1980. On lui avait alors rabâché les oreilles avec quelques interrogations un tantinet insidieuses. Son rendement sur la patinoire n'est-il qu'un feu de paille? Retombera-t-il dans ses frasques et incartades de jeunesse?

Jacques Richard répond par la bouche de ses canons en mitraillant les gardiens de but adverses depuis le lever du rideau du calendrier régulier 1980-1981. "Je joue en compagnie de deux excellents joueurs (Michel Goulet et Dale Hunter) et nous nous complétons bien sur la glace, a-t-il expliqué. La rondelle vient souvent de mon bord. Si je continue de travailler, je ne vois pas pourquoi je cesserais subitement de produire".

Quand je vous dis que Jacques Richard vit dans le présent! Malgré sa cueillette de 22 filets, il ne s'est fixé aucun objectif précis pour la campagne présentement en cours. "Je prends les matchs un par un, a-t-il poursuivi. Je ne commencerai pas à me faire de la bile avec des objectifs de 35, 40 ou 45 buts".

Satisfaction de Bergeron

L'entraîneur Michel Bergeron ne s'étonne nullement du départ ful-

gurant de son numéro 23. "Il récolte ce qu'il a semé, a précisé Bergeron. Il travaille avec ardeur aussi bien dans les séances d'entraînement que pendant les matchs réguliers. Il va en couler de l'eau sous les ponts avant que je ne démembre son trio".

C'est en revenant au Colisée, le lieu de prouesses inoubliables dans les rangs juniors, que Jacques Richard a en quelque sorte amorcé une

deuxième carrière dans les rangs professionnels. A 28 ans, il n'est pas trop tard pour bien faire. "On a déjà dit que j'étais fini, brûlé, a-t-il rappelé. On verra bien".

Il sait aussi se montrer reconnaissant. Si les Nordiques lui ont fourni une dernière chance de faire ses preuves dans la Ligue nationale, Jacques Demers, l'entraîneur de l'é-

poque, lui a donné un bon coup de pouce en l'utilisant à outrance. "Je ne m'en suis jamais caché, a-t-il insisté. C'est Jacques Demers qui m'a remis sur le 'piston'. J'avais perdu confiance".

Il n'y a rien pour détruire la confiance d'un athlète comme le trébuchement d'une équipe à l'autre ou d'une ligue à l'autre. "Le retour à Québec m'a motivé, a-t-il admis. J'avais un énorme défi à relever".

Faut dire aussi qu'il s'est pris en main, qu'il y a mis du sien. S'il avait une dette de reconnaissance envers les Fleurdelisés, il est en train de l'acquitter.

Je me souviendrai toujours d'un commentaire formulé par Jacques Richard, à son arrivée à Québec, l'hiver dernier. "Si je ne me sentais plus capable de jouer dans la Ligue nationale, je n'oserais même pas sauter sur la glace du Colisée, avait-il lancé. J'aurais trop peur de me faire chasser par le public québécois".

Il ne voulait pas retomber sur le plancher des vaches et il a pris les moyens pour fermer le clapet de ses dénigreurs et pour donner raison à ceux qui croyaient encore en lui.

Il a presque envie de monter sur ses ergots quand on le taquine avec sa facilité à marquer des buts, cette saison. "Le disque ne pénètre pas tout seul dans le but adverse, a-t-il répliqué. Il faut que tu travailles pour".

Les deux formations

Les Bruins

1—Rogatien Vachon
31—Roy Schultz
6—Dick Redmond
8—Peter McNab
10—Jean Ratelle
11—Steve Kasper
12—Wayne Cashman
14—Bob Miller
16—Rick Middleton
17—Stan Jonathan
19—Bobby Lalonde
20—Al Secord
22—Brad Park
23—Doug Morrison
24—Terry O'Reilly
25—Gary Doak
26—Mike Milbury
27—Dwight Foster
29—Brad McCrimmon
33—Larry Melnyk
Entraîneur: Gerry Cheevers

Les Nordiques

1—Michel Plasse
30—Michel Dion
2—Wally Weir
4—Kim Clackson
10—Richard Leduc
11—Jamie Hislop
12—John Paddock
16—Michel Goulet
18—John Wensink
20—Anton Stastny
21—Serge Bernier
23—Jacques Richard
24—Terry Johnson
25—Pierre Lacroix
26—Peter Stastny
28—André Dupont
29—Dave Pichette
32—Dale Hunter
38—Robbie Ftorek
Entraîneur: Michel Bergeron

Harry Sindén, une victime outragée



claude larochelle

Dans les moments de désolation qu'ont connus les Bruins de Boston, depuis le début de la saison, le directeur-gérant Harry Sindén a été harcelé de coups de fil de mains secourables, de la part de directeurs lui suggérant quelques transactions.

"Drôles de mains secourables, s'emporte Sindén. De vraies tentatives d'extorsion avec Terry O'Reilly qu'on tente toujours de m'enlever en retour de quelques poignées de portes. Je leur réponds sèchement à ces messieurs qui se portent à mon secours: Ne m'insultez pas, svp. Est-ce que je vous offrirais Eddie Shack en retour de Guy Lafleur? Eh bien n'essayez pas ce petit truc avec moi".

Pauvre Harry Sindén. Son club qui s'est bagarré au sommet avec les Flyers, les Islanders et les Sabres, l'an dernier, s'est asséché sans coup férir. Sindén est devenu blanc comme un lindeuil alors que tout l'immeuble lui dégringolait sur le crâne sans le moindre avertissement.

Le fier Sindén, crâneur, beau parleur, vindicatif à perdu de sa morgue. Sa voix n'est plus qu'un souffle, celle de l'homme victime d'un sinistre et qui réalise enfin l'ampleur des dégâts.

"Jamais au grand jamais, je n'ai vu un club au sommet, un aspirant sérieux s'écrouler comme ça du soir au matin, comme un château de cartes", déclara-t-il d'une voix morne.

Se redressant quelque peu après un début lamentable, les visiteurs de ce soir, au Colisée, se sont replacés un tant soit peu, mais il n'y a encore rien pour pavoiser puisqu'ils ont été affreux dans leur effort, face aux Canadiens de Montréal, samedi dernier au Forum, sans âme et sans fierté d'un club qui touche le fond du baril.

Le gros de l'effort est toujours assumé par Jean Ratelle, au crépuscule de sa carrière, alors que le meilleur marqueur de la formation, Peter McNab, n'a que 12 buts et 18 passes pour 30 points. Rien de démentiel, la démonstration d'un impensable effondrement.

Un dossier noir

Qu'est-il arrivé à ce club de tête, une puissance de la LNH, un club terrorisant qui s'est écroulé comme une masse? Un club qui pourtant, l'an dernier, apparaissait comme parti pour la gloire en dénichant une sorte de successeur à Bobby Orr en allant chercher dans les parages de Rodrigue Lemoyne, un jeune as qui ne cessait de ravir les plus blasés, un arrière du nom de Raymond Bourque. Un Raymond Bourque qui incidemment fait du bruit en claquant la porte au visage de son "protecteur" Rodrigue Lemoyne pour se brancher sur l'avocat de Boston Jack Sands!

Qu'est-ce qui arrive? C'est un club dont le vieillissement soudainement marqué éclate au vi-



Harry SINDÉN

sage de Harry Sindén qui se voit aux prises avec de terribles accusations, les mêmes qu'on a assénées sur la direction du Canadien de Montréal, en début d'hiver. Les Bruins ont fait des mauvais choix au repêchage, depuis des années, des erreurs d'aiguillage non seulement déconcertantes mais répétées.

C'est un passé noir et accablant que celui des premiers choix des Bruins si l'on fait exception de 1979 avec Bourque au bout de la ligne. Voyons ça. En 1971, Ron Jones est la première sélection des gens de Boston suivi en 1972 de Mike Bloom, de André Savard en 1973, Don Larway en 1974, Doug Halward en 1975, Clayton Pachal en 1976, Dwight Foster en 1977 et Al Secord en 1978.

Le Canadien s'est rompu les os avec Cam Connor et Robin Saddler, comme premiers choix en 1974 et 1975, mais les Bruins n'ont pas été en reste avec les Pachal et les Larway dont on retrouve la trace dans la Ligue internationale. André Savard a sans doute été l'une des plus illustres de ces sélections puisqu'il se défend toujours avec les Sabres de Buffalo, mais il est fatal qu'on retrouve le bobo dans cette chute fracassante dans ce dossier noir de l'encan amateur.

Quand on examine de près ces bourdes du repêchage, le "crash" était inévitable. On retrouve là, noir sur blanc, l'histoire de ce qu'on appelle à Boston "le déclin et la chute d'une puissance de la LNH".

Entourés de gaillards aux gros muscles, l'impeccable Jean Ratelle, le surdoué Brad Park et le racé Raymond Bourque ont freiné cette descente. Le bilan du recrutement est assomant. Les Bruins vont finir par se débrouiller cette saison, mais le pire est à venir!

Des Flyers pleins aux as

Tout le monde se bat dans la LNH pour trouver un homme aux jambières de haut calibre, mais suivant l'information que me livre le Tchecoslovaque Anton Stastny, les Flyers de Philadelphie sont pleins aux as... "L'an dernier, en Europe, le gardien le plus constant et le plus difficile à déjouer, était le Suédois Pelle Lindbergh, m'assure Anton. C'est un gardien sûrement très fort qui est maintenant dans l'organisation des Flyers de Philadelphie. Il n'est pourtant que leur quatrième gardien de but..." Dans l'estimation des Flyers, Lindbergh se niche derrière Peeters, Myre et St. Croix.

Une visite à Toronto, en fin de semaine dernière, m'a convaincu que les journalistes torontois n'avaient pas toujours la vie facile dans leur effort pour cerner la vérité dans les parages des Maple Leafs... Non seulement les scribes sont-ils tenus à l'écart du vestiaire, après les exercices, mais ils ne sont pas autorisés à prendre les mêmes avions que les Leafs dans les voyages à l'étranger... Ce qui plus est, ils sont accueillis froidement dans les quartiers torontois après les rencontres comme j'ai pu le constater samedi dernier.

J'ai vu des journalistes chevronnés hésiter avant de s'aventurer dans les quartiers des Leafs... Les athlètes se tiennent à l'écart du vestiaire, dans un refuge près des douches, et font pâître les

scribouilleurs, ce qui ne se prête pas à un échange spontané... "C'est peut-être la pire situation dans le sport professionnel, me confie un collègue torontois. Difficile de faire un travail en profondeur dans ces conditions. J'ai couvert les Phillies pendant la saison de baseball et c'était vraiment plus facile même s'il y avait un Carlton qui refusait de parler aux journalistes..."

Pour rendre les choses encore plus atroces, l'un de mes collègues est brouillé avec Harold Ballard qui ne lui adresse plus la parole depuis trois ans!... "Inutile de présenter ce dossier au président John Ziegler, ce n'est pas son rayon, m'assure un camarade torontois. Et se plaindre à la direction des Leafs ne servirait à rien. Si c'était à Los Angeles où l'on se bat pour quelques lignes de hockey dans le journal, d'accord, mais ici les Leafs sont indépendants..."

On n'est pas sans souhaiter, dans la LNH, que la situation se redresse à Boston parce qu'il s'agit là d'un autre bastion du circuit... Jamais dans le passé, les Bruins n'avaient descendu au niveau d'une foule de 8.000 personnes, mais c'est pourtant arrivé, il y a quelques semaines, pour un match contre Winnipeg... "C'est un problème d'identité, prétend Harry Sindén. Je vois des joueurs sur d'autres clubs que je ne connais même pas. Et le hockey c'est mon travail..."

VENTE de NOEL

30% de rabais SUR NOS Chevalets et coffrets

35% SUR TOILES MONTÉES ET TOILES SUR CARTON

50% SUR TUBES #7 (25cc.) BEAUX-ARTS

RÉG. 1.95 \$ SPÉCIAL 98¢

TUBE #13 BLANC DE TITANE Talens

RÉG.: 8.75 \$ SPÉCIAL: 5.99 \$

LIZOTTE INC.

480, RUE CARON Québec Tél.: 529-9586

POUR DÉCEMBRE, OUVERT LE JEUDI ET VENDREDI SOIR

L'Opération Gestion Faune Milliers de locataires "pognés"



andré bellemare
**chasse
et pêche**

Le ministère de l'Énergie et des Ressources du Québec (qui englobe l'ancien ministère des Terres et Forêts) met actuellement la touche finale au processus de régularisation de la situation des anciens membres de "clubs privés de chasse et de pêche".

En effet, près de trois ans après le fameux "déclubage", le service de gestion des terres publiques du MER complète la phase finale de l'Opération Gestion Faune, en ce qui le concerne, soit celle de l'émission des baux.

Cette phase, entreprise depuis quelques mois, devrait prendre fin avant le 1er avril 1981.

Temporaire

Le 22 décembre 1977, le ministre Yves Duhaime, ancien titulaire de l'an-

cienn ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, avait annoncé ce fameux "déclubage" prenant effet le 1er avril 1978.

Duhaime avait alors fait savoir que le gouvernement n'expropriait pas les quelque 12,000 bâtiments appartenant aux 27,000 membres des 1,064 "clubs privés" occupant 16,000 milles carrés des terres publiques du Québec, puisqu'il en aurait alors coûté de \$50,000,000 à \$60,000,000.

C'est alors qu'il s'est prestement libéré du problème de l'occupation des terres publiques par ces 12,000 bâtiments privés (établis dans 8,000 à 10,000 endroits différents) en s'en déchargeant sur le dos de l'ancien ministère des Terres et Forêts (devenu le ministère de l'Énergie et des Ressources).

Chaque année, depuis trois ans, le MER a émis des "permis d'occupation temporaire", au coût annuel de \$40, pour les anciens membres des "clubs privés", dans le but de régulariser l'occupation d'une portion du territoire public par des individus durant le déroulement de l'Opération Gestion Faune.

Les baux

Contrairement aux promesses de l'ancien ministre Duhaime, ce ne sont pas des baux de longue durée que le MER fait actuellement signer aux anciens membres de clubs.

Il s'agit de baux de courte durée, valable pour huit ans seulement, à compter du 1er avril 1978!... Ces baux prendront donc fin le 31 mars 1986. Ils pourront alors être renouvelés en autant que les terrains ne soient pas requis pour "fins d'intérêt public" (projets de plages, terrains de camping, haltes en forêt, terrain de pique-nique, etc.).

D'autre part, un

porte-parole du MER m'a admis, hier, au cours d'une conversation téléphonique, que le loyer annuel ne serait plus de \$40, mais qu'il serait approximativement de \$100 par année, soit une augmentation d'environ 150 pour 100! Car, en 1980, le loyer annuel pour la location d'un terrain de villégiature personnelle ou familiale (terres publiques) était de \$88 et il a été décidé que ce tarif serait indexé au coût de la vie en 1981. Le locataire devra payer le loyer pour deux années à l'avance (du 1er avril 1981 au 31 mars 1983). Le coût pourrait être encore haussé pour la période allant du 1er avril 1983 au 31 mars 1985, ainsi que pour celle entre le 1er avril 1985 au 31 mars 1986. Lors de la signature de son bail, le locataire doit verser \$25 pour "l'enregistrement" au terrier du ministère MER, en sus...

Contraste

Si une entreprise privée propriétaire d'im-

meubles agissait envers ses locataires comme le fait actuellement le gouvernement envers les anciens membres de "clubs privés", on assisterait à un violent tollé et la Régie du logement aurait bien des cas à étu-

dier!

L'Opération Gestion Faune a été lancée avec tellement de précipitation et d'improvisation qu'il a fallu près de trois ans pour la production des baux... D'autre part, les lo-

cataires doivent signer leur bail, valable jusqu'au 31 mars 1986, sans même savoir ce qu'il leur en coûtera à compter du 1er avril 1981... Et le propriétaire des terres publiques se réserve le droit de modifier

les conditions du bail en cours de route (ex.: les lois de règlements concernant la protection de l'environnement).

Actuellement, de l'aveu du porte-parole du MER avec lequel j'ai conversé au téléphone, de 80 à

90 pour 100 des bâtiments des anciens membres de "clubs privés" ne sont pas totalement conformes à toutes les lois et à tous les règlements des Services de protection de l'environnement du Québec...



Quel chasseur et pêcheur sportif n'a pas rêvé d'avoir, un jour, sa "cabane en bois rond" sur le bord d'un lac ou d'une rivière du Québec? Depuis le "déclubage" et la "libération" des terres publiques, ce rêve est de moins en moins réalisable...

La chasse "informatisée"

Dans son fameux roman de science-fiction intitulé "1984", l'auteur H.G. Wells prévoyait (il y a déjà longtemps de cela...) que les humains deviendraient des espèces d'automates dont les pensées et les gestes seraient dictés par des politiciens dictateurs utilisant des ordinateurs. La réalité a déjà dépassé la fiction imaginée par Wells, dans bien des domaines, y compris dans ceux de la chasse et de la pêche sportives!... Au Québec, les adeptes de ces activités se soumettent à des "tirages au sort par ordinateur" pour chasser et pêcher dans les parcs provinciaux et les réserves fauniques gouvernementales.

Mais, c'est l'Ontario qui remportera bientôt le championnat de "l'informatisation" dans ces domaines. Le ministre James Auld, titulaire du ministère des Ressources naturelles de l'Ontario (responsable de la chasse et de la pêche) vient d'annoncer que les chasseurs devront se soumettre bientôt à un "tirage au sort par ordinateur" pour obtenir leur permis de chasse... dans chacune des zones de chasse de l'Ontario!

Avec l'accroissement phénoménal, effarant, monstrueux de la bureaucratie et de la technocratie, dans tous les pays, les droits des citoyens d'autrefois deviennent maintenant des privilèges, qu'il faut payer de plus en plus

cher et qui sont accessibles à de moins en moins de citoyens! Et dire qu'il y a eu des lecteurs pour se moquer du "1984" de Wells et de son "Big Brother"...

Le gouvernement des Territoires-du-Nord-Ouest a décidé de permettre la tenue d'une chasse, très contingentée et très contrôlée, du boeuf musqué. Il est interdit de chasser le boeuf musqué depuis 60 ans dans les T.N.O. où le cheptel est actuellement évalué à 15,000 têtes. Le nombre de permis de chasse disponibles pour les "Blancs" selon la doctoresse Anne Gunn, biologiste responsable, dépendra du nombre de bêtes abattues par les Inuit, qui jouissent de privilèges spéciaux.

On compte 22,000 trappeurs professionnels au Québec et 10,000 amateurs. Le nombre de ces derniers croît constamment, au point que les Entreprises Chasse et Pêche de Beauce Inc. ont décidé de lancer une "école de trappage". Au coût de \$145 par personne (\$250 par couple), les intéressés apprendront à trapper dans la base OPARC (Beauce) pendant trois jours (23-24-25 janvier ou 30-31 janvier et 1er février 1981). Ceux qui désirent plus de renseignements n'ont qu'à communiquer avec Serge Dompierre, en composant le (418) 872-0227 à l'Ancienne-Lorette.



SPÉCIAUX AVANT NOËL

chez

OVATION

SKIS ROSSIGNOL FLASH		129 ⁹⁵
PRIX OBERSON		
SKIS BLIZZARD EQUIPE		69 ⁹⁵
PRIX OBERSON		
SKIS DYNASTAR		159 ⁹⁵
METEOR MEDIAN		
ENSEMBLE DE SKI DE FOND		59 ⁹⁵
en mousse injectée		
Incluant: — bottes en cuir		
— fixations automatiques		
— bâtons de tonkin		PRIX OBERSON

BOTTES DE SKI ALPIN SAN MARCO Speed Junior PRIX OBERSON 34⁹⁵	BOTTES DE SKI MUNARI Lady PRIX OBERSON 59⁹⁵	BOTTES NORDICA Gemini ou Venus PRIX OBERSON 104⁹⁵
--	--	--



PLACE STE-FOY - 653-5212 PLACE LEBOURGNEUF - 627-0130



Petit déjeuner avec le père Noël



Venez prendre le petit déjeuner avec le père Noël!

Le père Noël s'en vient... chez Woolco. C'est fête pour tous les petits enfants et leurs parents! Il y aura des bonnes choses pour tout le monde, du rire et du plaisir!

Il y aura de la musique, des clowns et de la joie à revendre pendant que vous dégusterez notre délicieux petit déjeuner. Une bonne façon de commencer la journée...

Quand? Les samedis 13 et 20 décembre. Le petit déjeuner commencera à 8 heures 30.

Où? A la cafétéria la Moisson d'Or à Giffard ou au Café Rouge à Lévis. Les billets sont en vente au comptoir-lunch et au comptoir du service à la clientèle.

Réservez dès maintenant! Les billets ne coûtent que 1.75 pour chaque enfant ou chaque adulte. Venez en grand nombre, le père Noël vous attend!

Après le petit déjeuner: profitez-en pour aller visiter le royaume des jouets où les merveilles de Noël enchanteront tous les petits!

VOYEZ NOTRE "FÉRIE DE JOUETS" Un univers de joie, de rires et de sourires pour les enfants de tout âge... chez Woolco!



GALERIES STE-ANNE
2960, boul. Ste-Anne, Giffard



GALERIES CHAGNON
Rond-point de Lévis

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI, MARDI et MERCREDI: de 9h à 18h. JEUDI et VENDREDI: de 9h à 21h. SAMEDI: de 9h à 17h.

Hockey junior "B"

Les Beaucerons quittent la cave



la chronique de Sab

Les Beaucerons de Sainte-Marie ont quitté le dernier rang du classement des clubs de la Ligue de hockey junior "B" Québec-Métro, hier soir, en allant battre les Aigles de Vanier, 9-5.

Sainte-Marie est maintenant à un point du Sainte-Foy, qui reçoit ce soir les Elans de Charlesbourg, au centre sportif.

Robert Létourneau a été le seul à marquer deux buts dans le match d'hier. Stéphane Grondin, Pierre Fontaine, Pierre Bilodeau, Jean-Pierre Breton, Ricky Therrien, Yvon Bolduc et Denis Brousseau ont complété le pointage des gagnants.

Les marqueurs du Vanier ont été Robert Hardy, Mario Leblanc, Richard Côté, Denis Drolet et Normand Morin.

Dans le ski

La brasserie Labatt a

dévoilé, hier, les grandes lignes de son programme de ski pour la saison 1980-1981. Encore une fois, la région de Québec aura plus que sa part, peut-on constater.

Le fait saillant est sans aucun doute le concours de la Coupe du Monde en ski acrobatique, au Mont Sainte-Anne, 27-28 février et 1er mars.

Le circuit professionnel "B" Labatt-Atomic revient et s'arrêtera au Relais, 25 janvier, 1981, ainsi qu'à Stoneham, le 15 février, et au Mont Grand Fonds, le 15 mars.

Il y aura aussi les compétitions pour amateurs avec handicap. Les dates pour Stoneham et Le Relais sont arrêtées et celles du Mont Saint-Castin le seront très prochainement. Ce programme se mettra en branle dès la première

semaine de janvier.

Ski-Labatt sera également impliqué dans le circuit universitaire de ski alpin, et la compétition organisée par l'université Laval aura lieu au centre Le Relais, les 7 et 8 mars.

A tous ces concours s'ajoutent plusieurs autres services comme cliniques de vérification de fixations, le test international et de nombreux programmes d'informations sur les conditions de neige dans les divers milieux.

Hockey féminin

Nettoyeur de la Capitale (Sainte-Foy) a maintenu son avance d'un point au premier rang du classement des clubs de la Ligue féminine de hockey intercités en battant Vice-Recteur de Saint-Romuald, 8-3. Durant ce temps, Sillery restait second en battant Les Saules, 12-0.

France Ricard, Céline Verret, Suzanne Klein et Danielle Brouard ont enfilé deux buts chacune pour Sainte-Foy; Hélène Ga-

gnon, Micheline Guay et Manon Chabot leur ont donné la réplique. Dans le gain du Sillery, trois buts chacun sont allés à Hélène Plamondon et Lyne Laplante, en plus de deux par Dominique Latreure et Patricia Morasse et un chacune par Hélène Drouin et Julie Gagnon.

Neufchâtel a vaincu Les Saules, 5-2, puis les deux mêmes clubs ont ensuite fait match nul, 3-3. Dans le premier match, Martine Létourneau (2), Line Quirion, Diane Tremblay et Guylaine Légaré ont marqué pour les gagnantes; les deux buts des Saules sont allés à Sylvie Simard. Cette dernière, Martine Carrier (son 1er) et Danielle Turcotte ont marqué dans le match nul; Létourneau en a eu deux autres et Quirion un pour Neufchâtel.

Hockey mineur

Les dernières statistiques publiées par la Ligue de hockey intercités confirme que

Stéphane Robitaille, Rive-Sud, continue à se sauver avec le championnat des compteurs individuels du circuit atome. La lutte reste cependant très serrée dans les trois autres sections.

Robitaille, en 15 matchs, a 21 buts et 24 aides pour 45 points, 19 de plus que ses coéquipiers François Cadoret (13-13) et Hubert Rousseau (8-18) qui partagent le second rang avec 26 points chacun. On voit ensuite David Chernis, Charlesbourg, 17-7-24; Richard Donaldson, Beauport, 14-9-23; Benoît Déry, Citadelles, 14-8-22; et Bruno Guay, Rive-Sud, 12-10-22.

Au niveau pee wee, Martin Pouliot, Charlesbourg, mène avec 18-13-31, suivi de Steve Thomassin, Beauport, 17-10-27; Ian Gosselin, Beauport, 14-10-24; Dave Claveau, DSN-CO, 15-7-22; Martin Gingras, Charlesbourg, 12-9-21; Martin Robitaille, Rive-Sud, 10-11-21; et Bruno Marquis, Beauport, 7-13-20.

Le meilleur franc-ti-

reur de toute la ligue se trouve au niveau bantam, où Marc Bouchard, de Beauport, a déjà 27 buts. Avec ses 16 passes, il a 43 points et devance par trois points Christian Dombrski, Charlesbourg, qui est deuxième avec 20-20-40, sur un pied d'égalité avec Jean-François Gignac, Beauport, 16-24-40. On voit ensuite Réjean Desbiens, Charlesbourg, 20-16-36; Raynald Gagné, Beauport, 12-21-33; Denis Gosselin, Beauport, 9-23-32; et Gilles Mercier, DSN-CO, 14-16-30.

Un autre joueur de la Rive-Sud, Gaétan Lemelin est le meneur midjet avec 23 buts et 17 aides pour 40 points, trois de plus que Michel Maranda, des Citadelles, 19-18-37. Serge Audet, Beauport, est troisième avec 15-17-32, suivi de Pierre Cloutier, Citadelles, 14-13-27; Allen Walsh, Rive-Sud, 11-16-27; Christian Giguère, 11-10-21; Rudel Caron, Rive-Sud, 9-12-21; et Yves Ruelland, Citadelles.

Basketball

Michel Roberge, du collège St. Lawrence, continue à être l'as-compteur du circuit masculin au basketball collégial "AA". En huit rencontres, il avait 81 paniers et 56 lancers francs pour 218 points, moyenne de 27,3. Il devançait Roger Langis, Limoilou, 175; Raymond Levasseur, Sainte-Foy, 164; et Eric Déry, Limoilou, 162. Marc Deschênes, du séminaire de Québec, était sixième avec 130 points.

Au classement des clubs, Limoilou reste invaincu avec une fiche de 9-0, talonné cependant par St. Lawrence, 8-1. Sainte-Foy est quatrième avec 6-3, et le séminaire à 4-4.

Du côté des filles, Rimouski a remporté ses 6 premières rencontres et devance Sainte-Foy, 6-2. St. Lawrence est troisième avec 3-3.

Louise Blais, de Shawinigan, a réussi 96 points en quatre rencontres et a la meilleure moyenne avec 24 points par match. Elle est suivie de Pauline

Fournier, Rimouski, 118 points (19,7); Marie Samson, Sainte-Foy, 137 (19,6); Anne-Marie Boucher, F.-X.-Garnier, 123 (17,6); et Claudine Michaud, Sainte-Foy, 121 (17,3).

Ballon sur glace

Sainte-Foy se détache de ses rivaux dans la Ligue féminine intercités Molson de ballon sur glace, suite à une victoire de 3-0 sur Sillery et une de 4-1 contre Québec. Elles ont maintenant 21 points, sept de plus que Québec et Beauport.

Line Proulx (2) et Johanne Philie ont marqué pendant que Johanne Poulin avait le blanchissage. Dans l'autre match, les buts sont allés à Huguette Gaudin, Andrée Bérubé, Dominique Lortie et Claire Gagné; le but du Québec a été rebattu par Monique Doyon.

France Blouin, meilleur compteur du circuit avec 12 buts et 7 aides pour 19 points, a réussi le tour du chapeau dans la victoire de 7-0 de Québec contre Sillery. Carole Roy (2), Linda Gravel et Monique Rousseau ont obtenu les autres. Le blanchissage appartient à Johanne Quirault.

Un autre blanchissage a été obtenu par Lucie Carmichael, de Beauport, au pointage de 3-0 contre Beauport; deux buts pour Lise Vézina et un par Johanne Genest.

Cap-Rouge, quatrième avec 9 points, a vaincu Sillery, 4-1, avec des buts de France Isabelle (2), Carole Gilbert et Suzanne Chabot; le blanchissage a été évité par Hélène Dubois.

Chez les compteurs,

Blouin est suivie de Proulx, Sainte-Foy, 10-7-17; Gravel, Québec, 5-11-16; Lortie, Sainte-Foy, 6-9-15; Vézina, Beauport, 10-3-13; et Lucie Laprise, Beauport, 4-9-13.

Un peu de tout

Les personnes qui se rendront au club Le-Bourgeois, ce soir, devraient assister à une excellente démonstration de racquetball en double... Wayne Bowes et Bob Daku, qui sont deux vedettes du tournoi en double par classe qui aura lieu au club Neufchâtel, en fin de semaine, livreront un match hors concours à Remy Larochelle et Gilles Brouillette...

Le club Bois Francs a gagné la classe "A" chez les hommes au tournoi de ballon sur glace Molson tenu à l'amphithéâtre Gilles-Tremblay, battant en finale Abattoir Ouellet, 1-0, en classe "B", les Voltigeurs de l'hôtel Jacques-Cartier de Donnacona ont vaincu les Jets de Val-des-Monts, 3-0... Chez les dames, en classe "A", Publiété Plus l'a emporté 2-0 contre Ultralux, alors qu'en classe "B", Voyages Frontenac a eu le meilleur contre Phoenix de Saint-Marc, 2-1...

Gisèle Bélanger aimerait bien que le rappelle que la soirée récréative au bénéfice du hockey mineur de Saint-Romuald aura lieu samedi, 21h, à la polyvalente de la patinoire de l'endroit... Ceux qui aimeraient en savoir plus long peuvent toujours communiquer avec Mme Bélanger, tél. 839-9951...

Roland SABOURIN

Astral photo



Nikon ...
Quelle bonne idée!..



Nikon EM

Chrome avec
obj. 50mm F/1.8E

- Des contrôles faciles à maîtriser
- Donne de superbes photos automatiquement
- Boîtier moderne

OBJECTIFS NIKON SERIE "E"

75-150mm f/3.5

Nikon E Zoom 299,95

28mm f/2.8

Nikon E 149,95

\$229⁹⁵

Étui en supplément

Nikon FM

Chrome avec obj. 50mm F/1.8E

- Compact, léger et durable
- Utilise les cellules au Gallium à haute sensibilité
- Le seul compact de qualité NIKON

\$349⁹⁵

Étui en supplément



Nikon FE

Chrome avec obj. 50mm F/1.8E

- Un des compacts-auto les plus fiables sur le marché
- Offre l'avantage de l'automatisme ainsi que le semi-automatisme

\$379⁹⁵

Étui en supplément

Objectifs NIKKOR

Premiers comptant instantanés Nikon

	Prix	Rabais
135mm f/2.8	299,95	25,00
135mm f/3.5	239,95	20,00
200mm f/4	299,95	25,00
43-86mm f/3.5	299,95	35,00
80-200mm f/4.5	739,95	—
24 mm f/2.8	349,95	25,00
28mm f/2.8	349,95	25,00
55mm f/3.5	259,95	—
105mm f/2.5	349,95	—

Cette offre s'applique à tout achat d'objectif Nikon éligible entre le 13 octobre 1980 et le 17 janvier 1981

Doublez vos photos

110-126/12 (24 photos)	\$ 6.89
110-126/20 (40 photos)	\$10.39
110-135/24 (48 photos)	\$11.99
135/36 (72 photos)	\$16.49

OFFRE VALIDE JUSQU'AU 29 JANV. 1981

et recevez
gratuitement
un film couleur
IMAGE



37
magasins
au Canada

5, Place Québec
529-8238

Place Fleur de Lys
529-2541



Aujourd'hui

Ligue nationale de hockey: Bruins de Boston contre Les Nordiques, au Colisée, 19h30.

Ligue de hockey junior "B" Québec-Métro: Charlesbourg à Sainte-Foy, 20h.

Ligue de hockey intercités: atome et bantam, Charlesbourg contre Beauport, à Giffard, 19h30; pee wee et midjet, Beauport contre Citadelles, à Bady, 19h.

Ligue de hockey mineur du Saint-Laurent: atome et bantam, Vanier à Ancienne-Lorette, 19h; pee wee et midjet, Ancienne-Lorette à Loretteville, 19h15.

Ligue féminine de hockey intercités: Neufchâtel contre Saint-Romuald, 22h30.

Basketball collégial "AA": St. Lawrence contre Jésus-Marie, match hors-concours féminin, 19h30; séminaire de Québec à Drummondville, garçons 20h.

Curling: rencontres dans le tournoi mixte Labatt, club Etchemin: programme de la ligue mixte Champlain, club Jacques-Cartier.

Handball collégial: Thetford-Mines à Lévis-Lauzon, 19h45; Limoilou à Sainte-Foy, 20h.

Racquetball: démonstration en double par Wayne Bowes et Bob Daku, club LeBourgeois, 19h30.

Squash: début du "tournoi des dindes", club de l'Association des employés civils.

Service des loisirs de Charlesbourg: début des inscriptions pour les gens de l'extérieur au cours de natation, à l'Arpudrome, 14h à 16h et 19h à 21h.

Skibec: conférence d'information chez Molson, 12h.

Le président du CIO en visite à Los Angeles

LOS ANGELES (AFP) — M. Juan Antonio Samaranch, président du Comité international olympique (CIO) et Mme Monique Berlioux, directeur du CIO, ont commencé mardi leur première visite des sites où se dérouleront en 1984 les Jeux olympiques de Los Angeles.

Accompagnés par M. Peter Ueberroth, président du comité d'organisation des jeux de Los Angeles (LAOOC), ils se sont rendus mardi après-midi au Los Angeles convention Center, destiné à accueillir le centre de presse des jeux de la 23e olympiade. Ils ont ensuite visité le Los Angeles Memorial Coliseum où eurent lieu les jeux de 1932 et qui abritera les épreuves d'athlétisme, ainsi que les cérémonies d'ouverture et de clôture des jeux de 84.

M. Samaranch effectuait en effet sa première visite à Los Angeles depuis son élection à la tête du CIO. La matinée de mardi avait été consacrée à diverses cérémonies protocolaires.

Tour cycliste de la Gaspésie

Compétition à saveur internationale?

par Michel CORREIL
du bureau du Soleil

MATANE — Le deuxième Tour cycliste de la Gaspésie pourrait bien avoir un aspect international.

Malgré certaines difficultés de fin de parcours, en août 1980, le tour aura davantage d'ampleur l'été prochain, a communiqué le directeur général de l'événement sportif, M. Yvon Guillou.

Rejoint, à Montréal, où il tente d'intéresser d'éventuels commanditaires, M. Guillou a indiqué qu'il espère augmenter le nombre de participants: cet été, 78 coureurs, ré-

partis en 13 équipes, s'étaient disputés les honneurs; l'été prochain, M. Guillou a bon espoir de gonfler les rangs du peloton à 120 coureurs.

L'organisation du tour a invité des équipes amateurs de la Belgique, de la France, de l'Angleterre, de la Suisse, de l'Italie et du Mexique. M. Guillou se dit confiant de compter, à tout le moins, sur la présence de quelques-unes de ces équipes.

Des invitations ont également été adressées aux équipes américaines et canadiennes qui ont participé au premier Tour cycliste de la Gaspésie.

Sanction internationale

Le premier Tour cycliste de la Gaspésie s'était terminé dans la confusion alors que l'équipe nationale du Canada s'était retirée de la course au terme de la dixième étape. L'équipe canadienne protestait ainsi contre une pénalité jugée injuste, contre un de ses membres. La défection a entraîné dans son sillage la moitié du peloton de coureurs.

L'incident n'aurait pas laissé de cicatrices dommageables à l'existence du tour. L'organisation de l'événement cycliste a passé l'éponge en réinvitant l'équipe nationale du

Canada.

M. Guillou dit compter sur l'appui de la Fédération cycliste du Canada. La fédération n'a jamais blâmé les organisateurs du tour pour l'abandon de l'équipe canadienne. En fait, elle n'avait que des compliments à adresser aux responsables pour l'organisation technique, affirme M. Guillou.

D'ailleurs, poursuit-il, un mois après le Tour de la Gaspésie, la fédération a statué que tout boycottage entraînera le bannissement à vie des coureurs ou des équipes y participant.

La Fédération canadienne sanctionnera à nouveau la compétition gaspésienne. D'ailleurs, des représentants de la fédération sejourneront actuellement en Europe. Ils demanderont que le Tour de la Gaspésie reçoive officiellement la sanction internationale.

Le deuxième Tour cycliste de la Gaspésie aura lieu, en 1981, du 8 au 16 août. La compétition durera neuf jours, soit une journée de plus que l'an dernier. Pour l'instant, le nombre d'étapes n'a pas encore été déterminé.

M. Guillou indique la possibilité que plus d'étapes soient courues en circuit fermé. Selon lui, il s'agit ainsi de donner satisfaction au plus grand nombre de municipalités gaspésiennes possible.

Il est acquis que le Mouvement des caisses Desjardins de la péninsule gaspésienne et des îles s'impliquera à nouveau pour soutenir financièrement la compétition. Le Mouvement Desjardins l'avait fait, cet été, pour promouvoir le tourisme en Gaspésie. Selon M. Guillou, le tour a entraîné des retombées de \$300,000 à \$400,000.



Ken READ

Hommage aux descendeurs canadiens

ZURICH (PC) — Les journaux européens continuent d'encenser l'équipe canadienne des descendeurs en Coupe du Monde de ski, un groupe qui a pris cinq des sept premières places dans la première épreuve de la saison dimanche à Val d'Isère, France.

"Il y a sans doute des changements dans le monde des descendeurs, écrit le journaliste français Serge Lang dans l'Equipe, journal sportif national. Pour le moment, ce n'est pas l'Autriche et encore moins la Suisse, c'est le Canada."

D'autres journalistes écrivent dans le même sens en louangeant la tenue des Canadiens à Val d'Isère, laquelle a relégué dans l'ombre la victoire de l'Autrichien Uli Spies.

Ken Read, de Calgary, s'est classé 2e, suivi dans l'ordre de Steve Podborski, de Toronto, Chris Kent, de Calgary, et Dave Irwin, de Vernon, C.-B. Dave Murray, de la C.-B. a pris le 7e rang.

"Une vague canadienne", écrit la Tribune de Genève.

La Herald Tribune, installée à Paris, titre ainsi: "Cinq rapides Canadiens enlèvent la vedette à Spiess", et Tages Anzeiger, de Zurich, écrit: "Les Canadiens fous ont appris à calculer les risques", en présentant les photos de quatre Canadiens en première page et celle de Spiess, en deuxième.

La Semaine sportive, de Suisse, titre: "Les fous Canadiens ne sont peut-être pas si fous".

Absence

Plusieurs journaux notent l'absence des puissances traditionnelles en descente, l'Autriche et la Suisse, dans le classement final.

La Tribune de Genève écrit: "Seul, Spiess a sauvé la face de l'Autriche."

Le quotidien Kurier, de Vienne, a cité l'instructeur autrichien Karl Kahl en ces mots: "Certes, je suis heureux de la victoire de Spiess, mais la tenue des Canadiens donne à réfléchir. Il faudra découvrir ce qui est survenu."

Plusieurs journaux ont noté la tenue de Kent.

"Le plus surprenant Canadien a été Kent, écrit Nick Sout, du Herald Tribune. Le jeune homme a impressionné cet été, mais son but était de se classer parmi les 20 premiers cette saison."

"En raison de la qualité de l'équipe canadienne, Kent a été capable de profiter d'une compétition de première classe aux camps d'entraînement, ce qui expliquerait sa belle tenue de dimanche."

Gérald Piquet, de la Tribune de Genève, écrit: "Comme je vous l'ai dit la semaine dernière, surveillez les Canadiens, particulièrement Chris Kent qui, cet été, a battu Read en Nouvelle-Zélande et qui, depuis, a été un des trois meilleurs Canadiens."

Soldes de Noël



LE PÈRE NOËL PEUT SE MONTRER GÉNÉREUX: NOS PRIX DE SOLDE D'AVANT-NOËL SONT BIEN TENTANTS!



Complets

Un assortiment exceptionnel de beaux complets deux ou trois pièces offrant la qualité Tip Top renommée. Pure laine ou laines mélangées. Des coupes, des couleurs et des tailles pour tous. Profitez de nos prix modiques d'avant-Noël. Economisez à partir de \$99.96

99⁹⁶

Chandails

Un grand assortiment de chandails, notamment des shetlands, et d'autres en laine d'agneau, se prêtant bien au lavage. Vaste choix de cardigans et de modèles à col en V, à encolure ras du cou, ou à col roulé, offerts dans une gamme de coloris et de motifs en vogue.

18⁹⁶

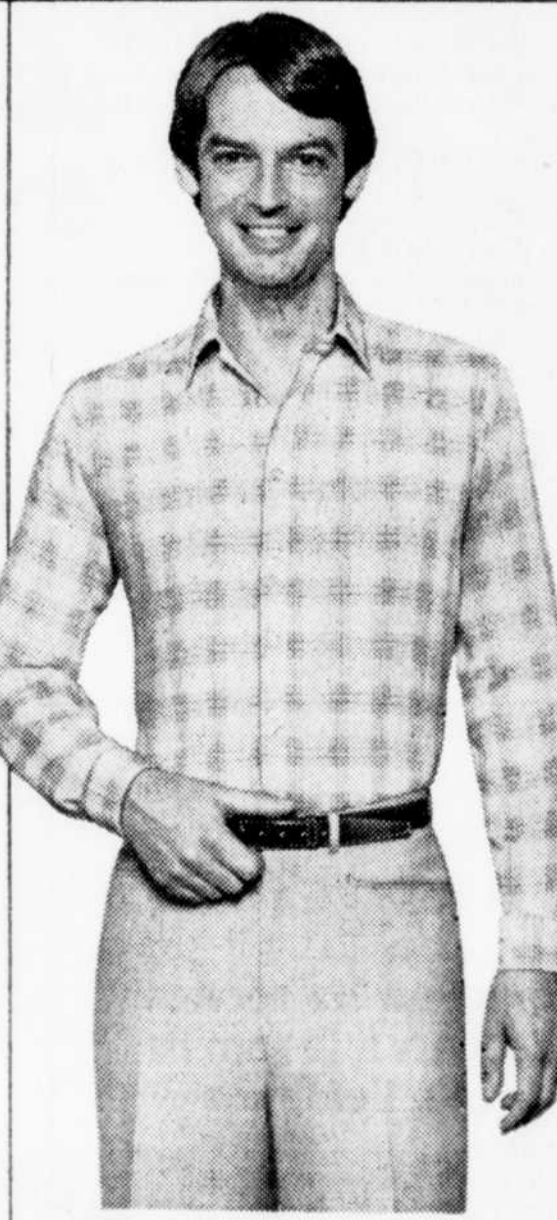
Robes de chambre

Le traditionnel cadeau de Noël à des prix modiques! Faites votre choix parmi notre gamme étendue de modèles de confection canadienne de haute qualité et lavables, offrant des coupes et des coloris superbes. Une seule taille pour tous!

22⁹⁹







Chemises sport

Grand choix de modèles à carreaux confectionnés en fils teints, à fini brossé ou non. Large gamme de teintes unies. Lavables, sans repassage.

13⁹⁶

PLACE QUEBEC • GALERIES CHAGNON • PLACE LAURIER
PLACE FLEUR DE LYS • PLACE DU ROYAUME, CHICOUTIMI

Une victoire, seul remède pour Herron

MONTREAL (PC) — Comme d'habitude, Claude Ruel a refusé hier de faire connaître son gardien pour le match de ce soir face aux Penguins à Pittsburgh. Comme d'habitude, il a dit: "Je vais décider de mon alignement demain."

Qu'à cela ne tienne, c'est Denis Herron qui sera le choix du pilote du Tricolore. C'est lui-même qui l'a confirmé à l'issue d'un exercice tenu au Forum, en parlant de la rencontre

de ce soir comme d'une autre chance de se sortir de la période déprimante qui est son lot depuis le début de la saison.

"Je vais essayer de faire mieux. Si seulement les gars peuvent m'aider... ", a-t-il laissé tomber en se débarrassant de son attirail de gardien.

Herron, qui a subi un cinquième échec en six sorties cette saison, lors de la première visite des Islanders

de New York à Montréal, le 27 novembre, affiche un très grand calme quand il est question de ses problèmes au jeu. Est-ce une façade pour dissimuler ses sentiments véritables ou maîtrise-t-il vraiment ses émotions?

"Non, non, non, a-t-il répondu sans plus attendre. Je ne cache rien. Ce sont les circonstances qui veulent que je me retrouve dans une situation difficile. Si je me cassais la

tête en songeant à ce qui m'arrive, ce serait dix fois pire."

Le sort ferait bien les choses et il aurait un petit caractère théâtral si Herron méritait la victoire ce soir face à son ancienne équipe, et devant d'anciens partisans qui conservent toujours un très bon souvenir de ses trois années passées chez les Penguins. Cependant, pour le principal intéressé, cet aspect possible de la soirée n'existe pas pour lui. "Ca fait

deux ans que j'ai été échangé", a-t-il dit en donnant à entendre que le fait de se produire à Pittsburgh ne revêt aucun cachet particulier à ses yeux.

Herron, qui montre une moyenne de 4.00 buts alloués, ne voit qu'un remède à son mal, une victoire. "Ca me ferait beaucoup de bien", a-t-il déclaré en soupirant pour faire sentir tout le soulagement dont il bénéficierait dans un tel cas.

Le gardien du Canadien sait de quoi il parle, car il y a trois ans, rappelait-il, il a subi neuf ou 10 revers lors de ses 12 premiers matches de la saison avec le Pittsburgh. "C'est une victoire qui a fait revenir la situation à la normale", a noté Herron en faisant comprendre encore une fois que le succès est la seule solution à ses difficultés.

Larouche veut jouer

Par ailleurs, Pierre Larouche s'est encore dit prêt hier à retourner dans le feu de l'action, mais Ruel demeure prudent à son sujet. Il ne veut prendre aucun risque inutile et ce n'est que quelques minutes avant la rencontre qu'il décidera de l'utiliser ou pas. "Tous ceux qui font le voyage vont participer à l'exercice de réchauffement, et je déterminerai mon alignement par la suite", a affirmé l'entraîneur des Montréalais.

Ce dernier a, dans un autre d'or-

dre d'idées, donné à entendre qu'il ne s'inquiétait pas du rendement chancelant de ses hommes en troisième période depuis quelque trois semaines.

"Les gardiens de but ont été très alertes contre nous et, en plus, nous avons manqué nombre de chances de marquer", a dit Ruel. Par contre, il s'est dit content du travail de ses hommes durant la troisième période du match de samedi contre Boston. "Les Bruins n'ont pas eu tellement d'occasion de menacer", a-t-il fait remarquer.

Du côté des Penguins, qui ont subi une humiliante défaite de 10-1 face aux Sabres de Buffalo dimanche, un porte-parole de l'équipe a avancé que Greg Millen devrait être choisi par le pilote Eddie Johnston pour garder le but ce soir.

Millen a été éliminé au Forum jeudi dernier et il a été l'artisan de la victoire surprise des siens au compte de 3-2.

Les Penguins, dont le dossier à domicile affiche cinq victoires et neuf revers, seront encore une fois privés des services des défenseurs Paul Baxter et Russ Anderson, de même que des attaquants Greg Sheppard et Orest Kindrachuk. Ces quatre joueurs soignent depuis quelques semaines maintenant des blessures graves.

carrières et professions

COMPOSEZ 647-3266

OU ECRIVEZ A CARRIERES ET PROFESSIONS

LE SOLEIL L.T.E.E. C.P. 1547, QUEBEC, QUE. G1K 7J6

Toutes les annonces publiées dans ces pages sous la Rubrique Carrières et Professions sont assujetties à la loi numéro 50. Les emplois annoncés s'adressent donc aux hommes et aux femmes.

CARRIERE EN COMMUNICATIONS

Station de télévision recherche conseiller(ère) publicitaire pour les marchés de Sherbrooke et de Trois-Rivières. Expérience de la vente nécessaire. Connaissance de la publicité un atout mais n'est pas indispensable. Salaire à discuter.

Envoyer curriculum vitae à:

Pathonic Communications Inc.
a/s Pierre-Paul Bourdon
1600, boul. De Maisonneuve est
suite A838
Montréal, Qué. H2L 4P2

TECHNICIEN(NE) demandé(e)

Poste:

Sur un grand chantier industriel du Nord-Ouest québécois, responsable des cédules requis(e) pour différentes phases de la construction.

Personne:

Un(e) technicien(ne) en travaux civils ou mécaniques avec expérience pertinente de quelques années et familier(e) avec les différentes méthodes de programmation.

Disponible en janvier 1981.

Salaire selon expérience.

Faire parvenir curriculum vitae à:

Keops Construction Inc.
935, av. Holland
Québec, Qué.
G1S 3S5

COMMIS SENIOR EN PRIX DE REVIENT

La Corporation Admiral du Canada limitée (usine Montmagny) est à la recherche d'un(e) commis senior en prix de revient. Cette personne devra:

- Etablir les coûts pour la marchandise endommagée.
- Faire les entrées de journal pour les distributions de salaire.
- Etablir les coûts pour les pièces de service.
- Etablir les coûts de fabrication.
- Faire l'analyse des variances: main-d'oeuvre, matériel, frais de fabrication.
- Faire le report des rebuts.

Exigences:

- 1 à 2 ans vers le degré RIA ou expérience équivalente.
- Bilingue.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae à:

Bureau du personnel
Corporation Admiral du Canada Ltée
(Usine Montmagny)
10, St-Jean-Baptiste est
Montmagny, Qué. G5V 1J7

Centre de Services Sociaux de l'Outaouais

POSTE VACANT

POSTE: Numéro 842

Directeur de services sociaux à la famille et à l'enfance

FONCTIONS:

Gérer les activités relatives à la production, la distribution et le contrôle des programmes de consultation psychosociale à la famille et à l'enfance de la région 07.

QUALIFICATIONS:

Détenir un diplôme d'études universitaires en service social ou l'équivalent et avoir deux (2) ans d'expérience pertinente dont un (1) an et six (6) mois en gestion d'une unité de distribution de services sociaux.

TRAITEMENT:

A établir selon les règles de rémunération des cadres du réseau des Affaires sociales (classe 16).

Prière de faire parvenir toute demande accompagnée de votre curriculum vitae à la:

DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES
105, boul. Sacré-Coeur
Hull (Québec)
J8X 3C5

AVANT LE 19 DECEMBRE 1980

REPRESENTANT(E) DES VENTES BILINGUE

Nous avons besoin d'un(e) représentant(e) des ventes bilingue pour machines-outils et machineries pour la fabrication de métal.

Région de l'Est du Québec.

Salaire avec commission et voiture fournie.

Envoyer votre curriculum vitae à:

Dépt 4494, Le Soleil Ltée
390, Saint-Vallier est
Québec, Qué. G1K 7J6

ELECTRICITE

Multinationale (mfg) recherche préposé(e) aux soumissions et service aux clients.

Cégeg ou bonne connaissance du domaine ainsi que l'anglais sont exigés. L'expérience de la vente de matériaux électriques serait un atout.

Salaire selon qualifications.

Se présenter (pour rendez-vous 683-2187) ou faire parvenir un curriculum vitae à:

Gould I.T.E.
500 Béchard, Ville Vanier, Qué.
G1M 2E9
Att.: M. D. Valin

POSTE DE DIRECTEUR DES VENTES EN ASSURANCE-VIE

Pour recruter, entraîner, superviser une équipe d'assureurs-vie dans le territoire de Québec et les environs.

— Minimum de 3 ans d'expérience, diplôme CFAAV.

— Une préférence à celui (celle) qui a de l'expérience dans la gérance.

— Travail dans la gestion à plein temps.

— Salaire garanti plus commissions et bonus.

— Bénéfices marginaux généreux.

Pour une entrevue avec R. Paris, téléphonez à 529-4135 ou envoyez votre curriculum vitae à:

Raymond Paris, AVA
La Confédération, Compagnie d'Assurance-Vie
250, Grande-Allée ouest
Québec (Québec) G1R 2H4

Marketing

Poste

Adjoint au Vice-président — Marketing et directement responsable de l'administration du service

Formation

Universitaire, M.B.A., bachelier en commerce ou en administration. De préférence entre 35 et 45 ans

Expérience

Connaître les procédures du commerce, crédit et trafic au niveau international

Divers

Le candidat sera appelé à travailler au siège social de la Compagnie située dans l'ESTRIE;

Il devra faire preuve d'un haut degré d'initiative et de leadership;

Bonne connaissance du français et de l'anglais écrits et parlés;

Salaire à discuter suivant la compétence et l'expérience.

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante:

Directeur du personnel
C.P. 186
Bureau de poste de Snowdon
Montréal, (Qué.)
H3X 3T4

GERANT(E) demandé(e)

Avec expérience de 3 à 5 ans, pour restaurant acahalandé, dans Ste-Foy.

Ecrire ou

Dépt 4495, Le Soleil
390, St-Vallier est
Qué. G1K 7J6

LES PAGES CARRIERES et PROFESSIONS S'EMPLOIENT A VOUS AIDER...

LES PAGES CARRIERES et PROFESSIONS S'EMPLOIENT A VOUS AIDER...

LES PAGES CARRIERES et PROFESSIONS S'EMPLOIENT A VOUS AIDER...



LE SEMINAIRE DE ST-GEORGES (section collégiale) PROFESSEUR en chimie 101.

A la leçon: 5 périodes/semaine.

Qualifications requises:

Posséder un baccalauréat en physique.

Poser votre candidature le plus tôt possible.

Communiquer avec:

Laval Bolduc

Directeur du service pédagogique

Séminaire St-Georges de Beauce

Tél.: 418-228-8896

ACCELERATION

Service professionnel de recrutement et de sélection de personnel

POSTES PERMANENTS

• SECRETAIRE BILINGUE:

Secrétaire d'environ 3 ans d'expérience pour seconder plusieurs personnes. Vocabulaire spécialisé. Steno française appréciée. Basse-Ville.

• SECRETAIRES JURIDIQUES:

Secrétaires françaises ayant expérience juridique, excellent français. Steno, un atout. Basse-Ville et Haute-Ville.

Conseillers: Johanne Morin

Irène Couture

Prendre rendez-vous: 692-1617

Académie St-Louis

requiert les services d'un

PROFESSEUR (temps plein)

PHYSIQUE, CHIMIE, MATHÉMATIQUES

Exigences: — spécialisation dans la discipline enseignée ou dans une discipline connexe

— qualifications légales d'enseignement

Faire parvenir son curriculum vitae le ou avant le 18 décembre 1980, au:

Directeur des Etudes

Académie St-Louis

810, av. des Erables

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Québec G1R 2M3

Réalignement: du nouveau aujourd'hui

PALM BEACH, Floride (AP)

— Les propriétaires de la LNH ont poursuivi leur étude sur le réalignement des clubs et espéraient hier annoncer certains progrès dans le procédé de calendrier et d'un nouveau format éliminatoire.

"A moins de changements, je crois pouvoir faire connaître un nouveau système demain", a déclaré le président de la LNH John Ziegler.

Celui-ci a révélé que rien d'officiel ne s'était produit hier.

"Une des raisons est le fait d'avoir convenu de voter sur trois items essentiels — réalignement des clubs, calendrier et nouveau format éliminatoire — dans un seul système."

Par ailleurs, les propriétaires ont changé le système de scrutin dans le réalignement et le calendrier, lequel système ne réclamerait que les deux tiers des votes.

"Nous avons tenu 26 scrutins sans résultat, a dit Ziegler. Un

propriétaire ou un autre voulait un changement sur un des articles."

Tendance

Ziegler a révélé que la ligue tendait vers un réalignement géographique des clubs "dans le but de préserver les rivalités régionales comme celles de Boston-Hartford, Islanders-Rangers tout en tenant compte des contrats de télévision et les heures des zones."

"Chaque club affrontera un autre club de sa division sur une base de quatre et quatre (4-3 dans une division à six clubs)."

Ziegler a ajouté que les proprios ont tendance à suivre une recommandation des directeurs-gérants au sujet d'un nouveau format éliminatoire.

Les directeurs-gérants ont suggéré des séries éliminatoires à l'intérieur d'une même division, puis des éliminatoires de divisions en vue du championnat de conférence, puis les champions de conférences dans la finale de la coupe Stanley.



Ski de fond: un regain de vie



L'air pur, la paix, le calme du ski de randonnée.

par Jean ST-HILAIRE

Le va-et-vient était incessant dimanche sur la route de Saint-Adolphe. Des bosquets gorgés d'une neige aguichante à souhait.

Bill Dobson souriait, lui qui depuis deux ans implorait le ciel de lui servir cet hiver de caractère. Servi comme chez la marquise. En voici des skieurs de randonnée et de fond! 1.350 en cette journée de clair-obscur.

"Je n'ai jamais eu l'an dernier d'achalandage comme cette année, exultait le patron du Refuge, des membres d'il y a trois ou quatre ans nous reviennent cette année... On redécouvre le ski de fond!"

Oubliés l'hiver de verglas d'il y a deux ans et l'hiver retardataire et tari de l'an dernier, celui-là même qui de mémoire maudite n'avait apporté que quatorze semaines de ski là où on en dénombrait normalement une vingtaine.

Est-ce pour faire oublier sa mesquinerie d'hier, mais toujours est-il que la nature est prodigue cette année. Ça fait six week-ends qu'on skie au Refuge! A ce compte et pourvu qu'un épouvantable redoux ne se vienne, on pourrait atteindre les 24 semaines d'exploitation cet hiver.

Aménagées à une altitude variant entre 1.200 et 2.550 pieds, les pistes de ce centre sont abondamment enneigées. Pleut-il en ville qu'il neige là-haut. En début de semaine, on n'attendait plus qu'une généreuse application de cet or blanc des sportifs pour ouvrir la piste de 30 km sillonnant les hauteurs de Sainte-Brigitte et la piste inter-centres qui relie le Refuge au club Oak-Pik.

En supplément de prime à l'optimisme, le Refuge et ses co-sociétaires de la Corporation du ré-

seau de sentiers de l'arrière-pays, ont obtenu du ministère des Transports qu'il signifie leur existence à l'intersection des routes d'accès. Le panneau a beau être discret et montrer un skieur typiquement alpin, ça n'en demeure pas moins "un pas dans la bonne direction" pour Bill Dobson.

Métamorphose du Oak-Pik

Frappé d'une chute dramatique de l'achalandage l'hiver dernier, le club Oak-Pik retrouve un souffle nouveau cet hiver à sa treizième année d'existence.

"Les gens ont faim de ski", note le président Serge Dion qui voit réapparaître d'anciens membres que les deux derniers hivers avaient éloignés des pistes. "C'est très encourageant. Notre réseau sera bientôt praticable sur toute sa longueur; c'est la première fois depuis que nous sommes à Sainte-Brigitte que nous pouvons ouvrir aussi tôt. L'an dernier, nous n'avions pu démarrer nos activités qu'en janvier, encore qu'il n'y ait même pas eu assez de neige pour planter nos poteaux de signalisation!"

Au demeurant, Serge Dion ne cache pas que le Oak-Pik ait besoin de membres pour se replacer bien en piste. Le bénévolat joue là un rôle capital puisqu'on s'en remet à lui même pour l'entretien des pistes. On n'a pas lésiné ces derniers mois pour mieux vendre sa salade. Tous les week-ends, depuis le début de septembre, on a astiqué les pistes au bulldozer.

En d'autres endroits, on n'a pas pour l'instant autant de raisons de pavoiser. Au centre de ski du Lac-Saint-Charles, on espère pouvoir ouvrir dans une semaine ou deux... et ne pas avoir à déplorer, comme l'an

dernier, les incursions vandales de ces motoneigistes indisciplinés qui font la réputation mauvaise à toute leur espèce.

Malgré tout, on se montre optimiste et à tout le moins assuré d'entreprendre un hiver plus compatissant envers les skieurs que l'an dernier.

Au Mont Sainte-Anne, on aurait accueilli dimanche, le 30 novembre, environ 265 voitures dans les parages du plateau de départ au rang Saint-Julien. Carol O'Keefe, un porte-parole de la station, réserve ses prévisions compte tenu de la modification sensible de l'échiquier régional du ski de fond cette année. On apprendra peut-être avec surprise que le Mont Sainte-Anne a accueilli plus de fondeurs l'hiver dernier qu'en 1977-1978, hiver de belle affluence. Plus de 190.000 jours/personne contre 176.000. Cela tient peut-être au fait que la clientèle des centres sous-enneigés de la plaine a été drainée par les stations aménagées en altitude (relative) et suffisamment pourvues en neige. Le réseau de Saint-Ferréol, on le sait, répond de ces dernières caractéristiques.

En soupesant l'enthousiasme des uns et la modération des autres, Yvan Breault, attaché à l'information au PEPS, soumet sa propre perception du présumé regain de vie du ski de fond: "Ça se parle beaucoup dans le PEPS. Peut-être est-ce dû à la présence dans les parages des Pierre Harvey, Daniel Bégin, Bernard Voyer et autres skieurs d'élite, mais je ne peux que constater, sans être skieur moi-même, un renouveau de l'intérêt des gens. Cette année, la neige les rend fous braques, ils ont hâte de skier!"

Optimisme au Lac-Beauport

Du côté du Lac-Beauport, on anticipe aussi une relance sans employer ce mot pour l'heure tabou parce que d'un usage somme toute prématuré.

Chose sûre, on s'active ferme. Avec passion même dans le cas d'Armand Leblond qui jure par tous les saints connus et inconnus "de vendre le ski au Lac-Beauport".

"Ça glisse bien", si on en croit ses dires à son fief de l'Eperon. "Pour un début de décembre, ça va très bien. On a le vent dans les voiles. Nous skions déjà sur 15 km et d'ici le 15 ou le 20, tout notre réseau devrait être ouvert. Même qu'à la prochaine bordée, nous serons en mesure de tracer la piste de 7,5 km qui mène au lac Beauport."

Tout un contraste avec l'an dernier. On avait ouvert le 20 janvier, tout juste pour cueillir les baffes de trois semaines de froids intenses. Et le 23 mars, on remisait ses planches...

Ces derniers mois, Armand Leblond aurait fait en sorte que l'hiver traîne un peu plus longtemps dans les parages du lac Neigette. Nivelage de pistes et correction de pentes. "C'est pas cette année qu'on va amortir nos investissements de l'été, mais comme ça nous permet d'offrir aux gens du bon ski, ici, au Lac-Beauport, à moins de quinze minutes du centre ville, je suis sûr que ça va nous profiter avant longtemps."

Réconciliation

Au Mont-Tourbillon, on reprend le collier en dépit d'un dernier hiver lourdement déficitaire. Quinze kilomètres de pistes tracées sur les allées de golf et les boisés avoisinants sont déjà praticables et avec une bonne bordée, on croit pouvoir ouvrir tout le réseau. Bien que glacée, la

piste éclairée de 2,5 km est accessible. Ici encore, il faudra attendre une bordée pour skier dans les meilleures conditions de sécurité.

Dans le but d'attirer davantage la clientèle familiale, le centre diversifie ses services et aménage une glissoire et une patinoire.

A quelques kilomètres en contrebas, sur le chemin du Brûlé, le centre de plein air Le Saisonnier "fait l'impossible pour ouvrir pour le week-end".

Le responsable de l'établissement, René Fortin, affiche son optimisme après un hiver 1979-1980 désastreux au chapitre du ski de fond. Le public en général n'étant admis que les samedis et dimanches et le réseau n'ayant pu ouvrir que sur huit week-ends, ce ne fut pas la mer à boire aux guichets.

Encore plus que dans les perspectives plus roses du ski de fond, c'est dans un nouvel état d'esprit des Québécois que René Fortin puise encouragement. D'après lui, comme lors du grand "dégel" des années 72 à 77, nous sommes à nous réconcilier avec cet hiver qui constitue un des faits les plus marquants et inévitables de notre culture.

Il en veut pour preuve que la demande familiale pour des séjours de week-end a doublé, au Saisonnier, par rapport à l'an dernier et que de plus en plus de groupes de fonctionnaires et de bureaux d'affaires réservent en semaine.

"Les deux derniers hivers ont créé la nostalgie du loisir hivernal. Il y a des gens qui viennent passer une semaine chez nous à leur retour de Floride."

Axé sur le loisir familial, le centre offre, en plus du ski de fond, les services de glissoire et de patinoire.

Stenmark remporte une 53e victoire

MADONNA DI CAMPIGLIO (AP) — Le Suédois Ingemar Stenmark a entamé sa saison 1980-81, comme il avait terminé la précédente, par une victoire, en remportant le slalom spécial de Madonna di Campiglio, en Italie, inscrivant la 53e victoire de sa carrière en Coupe du Monde et sa 26e en slalom spécial.

Stenmark a triomphé en une minute 41 secondes et cinq centièmes, 57 centièmes devant Paul Frommelt, du Liechtenstein et 71 centièmes devant le Yougoslave Bojan Krizaj.

Le meilleur Canadien a été Peter Monod, qui a terminé au 30e rang en une minute 49 secondes et 49 centièmes.

Le parcours particulièrement difficile a causé l'élimination de plusieurs vedettes, dont Andreas Wenzel, du Liechtenstein, Jacques Luethy, de la Suisse, et de Frank

Woerndl, de l'Allemagne de l'Ouest, ainsi que des Américains Phil et Steve Mahre.

A la suite du slalom spécial de Madonna di Campiglio et de la descente de Val d'Isère, l'Autrichien Uli Spieß et le Suédois Ingemar Stenmark partagent le premier rang du classement individuel de la Coupe du Monde masculine de ski alpin avec 25 points.

On trouve aussi quatre Canadiens parmi les 10 premiers, Ken Read, de Calgary, troisième, ex-aequo avec Paul Frommelt, du Liechtenstein, avec 20 points; Steve Podborski, de Toronto, cinquième, ex-aequo avec le Yougoslave Bojan Krizaj, avec 15 points; Chris Kent, de Calgary, septième, ex-aequo avec l'Italien Peter Mally, avec 12 points; et Dave Irwin, de la Colombie-Britannique, neuvième, ex-aequo avec le Suédois Stig Strand, avec 11 points.



Entre nous Noël c'est chez nous

L'endroit idéal pour l'achat de vos cadeaux de Noël c'est aux Galeries Charlesbourg. Tous les marchands sont prêts pour vous accueillir et pour vous suggérer le cadeau qu'il vous faut pour les personnes qui vous sont chères. Le choix, la qualité et la valeur se trouvent aux Galeries Charlesbourg, c'est Noël.

Participez à notre tirage Gros Lot des Fêtes. Plus de \$4,500 en certificats-cadeaux. Tirage tous les jeudis, vendredis et samedis jusqu'au 24 décembre.

Pour de plus amples informations, voyez les affiches aux Galeries Charlesbourg.



AUX GALERIES CHARLESBOURG
coin 1^{ère} avenue et boul. de la Capitale

Notre spécialité: LE SKI DE FOND

Nos produits: SKIS ET VETEMENTS de la meilleure qualité

Nos prix: COMPARABLES ou MOINDRES que ceux de nos concurrents

Notre service: assuré par MARCEL ROY, prop. et ex-directeur technique à SKI-QUEBEC

SPECIAL PRE-SAISON:
VETEMENTS REDUITS DE **33 1/3 %**

SUGGESTIONS DE NOËL: BICYCLETES À PRIX REDUITS

DEMERS
BICYCLETES & SKIS
369, 10^e Rue, Limoilou
529-1012

Les chiffres du sport... les chiffres

hockey

LIGUE NATIONALE

Hier
Vancouver 4, Washington 2
Minnesota 1, Saint-Louis 4
Buffalo 4, Colorado 4

Aujourd'hui

Boston 4, Québec (19h30)
Montreal 4, Pittsburgh
Washington 4, N.Y. Rangers
N.Y. Islanders 4, Edmonton
Philadelphia 4, Chicago
Hartford 4, Winnipeg
Los Angeles 4, Minnesota
Vancouver 4, Toronto

Demain

Québec 4, Boston
Toronto 4, Montreal
Buffalo 4, Calgary
Los Angeles 4, Detroit
Chicago 4, Saint-Louis

LIGUE JUNIOR MAJEUR DU QUÉBEC

Hier
Sherbrooke 2, Sorel 5
Trois-Rivières 5 (sur)

Aujourd'hui

Chicoutimi 4, Hull
Shawinigan 4, Montréal

LIGUE JUNIOR "A"

Hier
Sorel 4, Québec (20h)
Chicoutimi 4, Cornwall

Aujourd'hui

Québec 4, Boston
Toronto 4, Montreal
Buffalo 4, Calgary
Los Angeles 4, Detroit
Chicago 4, Saint-Louis

LIGUE COLLEGIAT "AAA"

Hier
Aucun match

Aujourd'hui

Aucun match

LIGUE MIDGET "AAA"

Hier
Aucun match

Aujourd'hui

Aucun match

LIGUE JUNIOR "B"

Hier
Aucun match

Aujourd'hui

Aucun match

LIGUE JUNIOR "A"

Hier
Aucun match

Aujourd'hui

Aucun match

LIGUE JUNIOR "B"

Hier
Aucun match

Aujourd'hui

Aucun match

LIGUE JUNIOR "A"

Hier
Aucun match

Aujourd'hui

Aucun match

LIGUE JUNIOR "B"

Hier
Aucun match

Aujourd'hui

Aucun match

LIGUE JUNIOR "A"

Hier
Aucun match

Aujourd'hui

Aucun match

LIGUE JUNIOR "B"

Hier
Aucun match

Aujourd'hui

Aucun match

LIGUE JUNIOR "A"

Hier
Aucun match

Aujourd'hui

Aucun match

LIGUE JUNIOR "B"

Hier
Aucun match

Aujourd'hui

Aucun match

LIGUE JUNIOR "A"

Hier
Aucun match

Aujourd'hui

Aucun match

LIGUE JUNIOR "B"

Hier
Aucun match

Aujourd'hui

Aucun match

LIGUE JUNIOR "A"

Hier
Aucun match

Aujourd'hui

Aucun match

LIGUE JUNIOR "B"

Hier
Aucun match

Aujourd'hui

Aucun match

LIGUE JUNIOR "A"

Hier
Aucun match

Aujourd'hui

Aucun match

LIGUE JUNIOR "B"

Hier
Aucun match

Aujourd'hui

Aucun match

LIGUE JUNIOR "A"

Hier
Aucun match

Aujourd'hui

Aucun match

LIGUE JUNIOR "A"

Hier
Thetford 4, Beloeil
Pierrefonds 4, La Prairie

Aujourd'hui

La Prairie 4, Joliette

Demain

Aucun match

LIGUE JUNIOR "B"

Hier
Aucun match

Aujourd'hui

Aucun match

LIGUE MIDGET "AAA"

Hier
Aucun match

Aujourd'hui

Aucun match

LIGUE JUNIOR "A"

Hier
Aucun match

Aujourd'hui

Aucun match

LIGUE JUNIOR "B"

Hier
Aucun match

Aujourd'hui

Aucun match

LIGUE JUNIOR "A"

Hier
Aucun match

Aujourd'hui

Aucun match

LIGUE JUNIOR "B"

Hier
Aucun match

Aujourd'hui

Aucun match

LIGUE JUNIOR "A"

Hier
Aucun match

Aujourd'hui

Aucun match

LIGUE JUNIOR "B"

Hier
Aucun match

Aujourd'hui

Aucun match

LIGUE JUNIOR "A"

Hier
Aucun match

Aujourd'hui

Aucun match

LIGUE JUNIOR "B"

Hier
Aucun match

Aujourd'hui

Aucun match

LIGUE JUNIOR "A"

Hier
Aucun match

Aujourd'hui

Aucun match

LIGUE JUNIOR "B"

Hier
Aucun match

Aujourd'hui

Aucun match

LIGUE JUNIOR "A"

Hier
Aucun match

Aujourd'hui

Aucun match

LIGUE JUNIOR "B"

Hier
Aucun match

Aujourd'hui

Aucun match

LIGUE JUNIOR "A"

Hier
Aucun match

Aujourd'hui

Aucun match

LIGUE JUNIOR "B"

Hier
Aucun match

Aujourd'hui

Aucun match

LIGUE JUNIOR "A"

Hier
Aucun match

Aujourd'hui

Aucun match

LIGUE JUNIOR "B"

Hier
Aucun match

Aujourd'hui

Aucun match

LIGUE JUNIOR "A"

Hier
Aucun match

Aujourd'hui

Aucun match

LIGUE JUNIOR "B"

Hier
Aucun match

Aujourd'hui

Aucun match

LIGUE JUNIOR "A"

Hier
Aucun match

Aujourd'hui

Aucun match

sommaire hockey

SAINT-LOUIS 4 MINNESOTA 1

Première période
1—St-Louis, Sutter, 14e (Currie, Federko) 4:37
2—St-Louis, Federko, 11e (Currie, Sutter) 8:56
3—Minnesota, MacAdam, 17e (Hart, Sutter) 15:12
Pénalités: Hartburg Min 4:06, Crombeen STL 13:49, Stewart STL 16:25.

Deuxième période
4—St-Louis, Currie, 9e (Federko, Hart) 13:39
Pénalités: Barrett Min, Babych STL 1:56, Stewart STL 9:18, Hartburg Min 20:00.

Troisième période
5—St-Louis, Currie, 10e (Micheletti, Federko) 7:19
Pénalités: Zanussi Min, Hart STL (moqueries) 3:32, McCarthy Min 6:11.

Tirs au but:
St-Louis 14 12 13—39
St-Louis 14 12 13—39

Gardiens: Beupré, Minnesota; Luit, St-Louis.
Assistance: 10,213.

SAINT-LOUIS 4 MINNESOTA 1

Première période
1—Buffalo, Savard, 12e (Dudley, 8:15
2—Colorado, DeBlois, 7e (Voultour) 16:35
3—Buffalo, Luce, 6e (Dunn) 17:50
4—Buffalo, Savard, 13e (Dudley, C. Ramsay) 18:33

Deuxième période
5—Colorado, Gillis, 5e (McDonald, Malinowski) 1:57
6—Buffalo, Hamel, 5e (Selling) 15:54
7—Colorado, McDonald, 12e (Robert, DeBlois) 19:51

Pénalités: C. Ramsay Buf 19:28.

Troisième période
8—Colorado, Delorme, 7e, 10:54
Pénalités: Van Boerum Buf 6:25, Hughes Col 12:09.

Tirs au but:
Buffalo 15 8 10—33
Colorado 9 10 8—27

Gardiens: Edwards, Buffalo; Ashrom, Colorado.
Assistance: 6,303.

SAINT-LOUIS 4 MINNESOTA 1

Première période
1—Washington, Jarvis, 6e (Provanost) 8:00
2—Vancouver, Ashton, 5e (Rota) 9:06
3—Vancouver, Williams, 15e (Schmoltz, Minor) 12:30

Pénalités: Hanson Wash 6:22, Mulvey Wash 11:59, Minor Vcr 14:50, Veitch Wash 15:42.

Deuxième période
4—Washington, Gartner, 16e (Walter, Mulvey) 0:16
5—Vancouver, Williams, 16e (Snepps, Braser) 5:30

Pénalités: Mulvey Wash, Snepps Vcr (moqueries) 8:26.

Troisième période
6—Washington, Gartner, 16e (Walter, Mulvey) 0:16
7—Vancouver, Williams, 16e (Snepps, Braser) 5:30

Pénalités: Mulvey Wash, Snepps Vcr (moqueries) 8:26.

Tirs au but:
Washington 15 8 10—33
Colorado 9 10 8—27

Gardiens: Edwards, Buffalo; Ashrom, Colorado.
Assistance: 6,303.

SAINT-LOUIS 4 MINNESOTA 1

Première période
1—Washington, Jarvis, 6e (Provanost) 8:00
2—Vancouver, Ashton, 5e (Rota) 9:06
3—Vancouver, Williams, 15e (Schmoltz, Minor) 12:30

Pénalités: Hanson Wash 6:22, Mulvey Wash 11:59, Minor Vcr 14:50, Veitch Wash 15:42.

Deuxième période
4—Washington, Gartner, 16e (Walter, Mulvey) 0:16
5—Vancouver, Williams, 16e (Snepps, Braser) 5:30

Pénalités: Mulvey Wash, Snepps Vcr (moqueries) 8:26.

Troisième période
6—Washington, Gartner, 16e (Walter, Mulvey) 0:16
7—Vancouver, Williams, 16e (Snepps, Braser) 5:30

Pénalités: Mulvey Wash, Snepps Vcr (moqueries) 8:26.

Tirs au but:
Washington 15 8 10—33
Colorado 9 10 8—27

Gardiens: Edwards, Buffalo; Ashrom, Colorado.
Assistance: 6,303.

SAINT-LOUIS 4 MINNESOTA 1

Première période
1—Washington, Jarvis, 6e (Provanost) 8:00
2—Vancouver, Ashton, 5e (Rota) 9:06
3—Vancouver, Williams, 15e (Schmoltz, Minor) 12:30

Pénalités: Hanson Wash 6:22, Mulvey Wash 11:59, Minor Vcr 14:50, Veitch Wash 15:42.

Deuxième période
4—Washington, Gartner, 16e (Walter, Mulvey) 0:16
5—Vancouver, Williams, 16e (Snepps, Braser) 5:30

Pénalités: Mulvey Wash, Snepps Vcr (moqueries) 8:26.

Troisième période
6—Washington, Gartner, 16e (Walter, Mulvey) 0:16
7—Vancouver, Williams, 16e (Snepps, Braser) 5:30

Pénalités: Mulvey Wash, Snepps Vcr (moqueries) 8:26.

Tirs au but:
Washington 15 8 10—33
Colorado 9 10 8—27

Gardiens: Edwards, Buffalo; Ashrom, Colorado.
Assistance: 6,303.

SAINT-LOUIS 4 MINNESOTA 1

Première période
1—Washington, Jarvis, 6e (Provanost) 8:00
2—Vancouver, Ashton, 5e (Rota) 9:06
3—Vancouver, Williams, 15e (Schmoltz, Minor) 12:30

Pénalités: Hanson Wash 6:22, Mulvey Wash 11:59, Minor Vcr 14:50, Veitch Wash 15:42.

Deuxième période
4—Washington, Gartner, 16e (Walter, Mulvey) 0:16
5—Vancouver, Williams, 16e (Snepps, Braser) 5:30

Pénalités: Mulvey Wash, Snepps Vcr (moqueries) 8:26.

Troisième période
6—Washington, Gartner, 16e (Walter, Mulvey) 0:16
7—Vancouver, Williams, 16e (Snepps, Braser) 5:30

Pénalités: Mulvey Wash, Snepps Vcr (moqueries) 8:26.

Tirs au but:
Washington 15 8 10—33
Colorado 9 10 8—27

Gardiens: Edwards, Buffalo; Ashrom, Colorado.
Assistance: 6,303.

SAINT-LOUIS 4 MINNESOTA 1

Première période
1—Washington, Jarvis, 6e (Provanost) 8:00
2—Vancouver, Ashton, 5e (Rota) 9:06
3—Vancouver, Williams, 15e (Schmoltz, Minor) 12:30

Pénalités: Hanson Wash 6:22, Mulvey Wash 11:59, Minor Vcr 14:50, Veitch Wash 15:42.

Deuxième période
4—Washington, Gartner, 16e (Walter, Mulvey) 0:16
5—Vancouver, Williams, 16e (Snepps, Braser) 5:30

Pénalités: Mulvey Wash, Snepps Vcr (moqueries) 8:26.

Troisième période
6—Washington, Gartner, 16e (Walter, Mulvey) 0:16
7—Vancouver, Williams, 16e (Snepps, Braser) 5:30

Pénalités: Mulvey Wash, Snepps Vcr (moqueries) 8:26.

Tirs au but:
Washington 15 8 10—33
Colorado 9 10 8—27

Gardiens: Edwards, Buffalo; Ashrom, Colorado.
Assistance: 6,303.

SAINT-LOUIS 4 MINNESOTA 1

Première période
1—Washington, Jarvis, 6e (Provanost) 8:00
2—Vancouver, Ashton, 5e (Rota) 9:06
3—Vancouver, Williams, 15e (Schmoltz, Minor) 12:30

Pénalités: Hanson Wash 6:22, Mulvey Wash 11:59, Minor Vcr 14:50, Veitch Wash 15:42.

Deuxième période
4—Washington, Gartner, 16e (Walter, Mulvey) 0:16
5—Vancouver, Williams, 16e (Snepps, Braser) 5:30

Pénalités: Mulvey Wash, Snepps Vcr (moqueries) 8:26.

Troisième période
6—Washington, Gartner, 16e (Walter, Mulvey) 0:16
7—Vancouver, Williams, 16e (Snepps, Braser) 5:30

Pénalités: Mulvey Wash, Snepps Vcr (moqueries) 8:26.

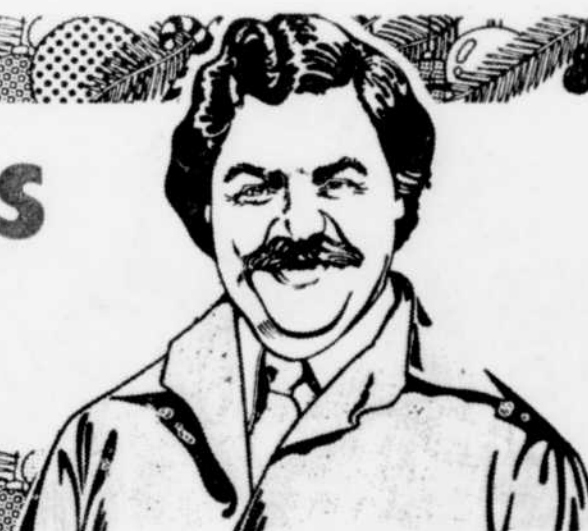
Tirs au but:
Washington 15 8 10—33
Colorado 9 10 8—27

Gardiens: Edwards, Buffalo; Ashrom, Colorado.
Assistance: 6,303.

SAINT-LOUIS 4 MINNES

RICHELIEU

Nos petites attentions "Aide-budget"



VIANDES

AIDE-BUDGET

JAMBON DÉOSSÉ
PRÊT-A-MANGER
STYLE QUÉBÉCOIS DEMI
1 lb **2.58**

LONGE DE PORC FRAIS
BOUT DE CÔTE
environ 3 lb
1 lb **1.18**

LONGE DE PORC FRAIS
BOUT DU FILET
environ 3 lb
1 lb **1.38**

PORC HACHÉ
(PRODUIT DÉCONGELÉ)
1 lb **1.39**

TOURTIÈRE
surgelée
RICHELIEU
500 g **1.49**

SAUCISSES PORC/BOEUF
surgelées
BOEUF MÉRITE
1 lb **1.38**

LONGE DE PORC FRAIS
morceau de centre
1 lb **1.78**

TRUITES ARC-EN-CIEL
importées surgelées
1 lb **2.28**

CRETONS
TAILLEFER
300 g **1.58**

TÊTE FROMAGÉE
TAILLEFER
300 g **1.48**

SAUCISSON DE SALAMI
TOUT BOEUF
morceau ou tranché
1 lb **1.98**

PAJN DE VIANDE DE PORC
morceau ou tranché
1 lb **1.88**

BAÇON RÉGULIER OU SOUPÇON D'ÉRABLE
SANS COUENNE
MAPLE LEAF
tranché 500 g **1.98**

JAMBON CUIT
MAPLE LEAF
tranché 175 g **1.68**

BOEUF FUMÉ TRANCHE
COORSH
2 enveloppes de 50 g **1.28**

SAUCISSES DE SALAMI
tout boeuf
COORSH
250 g **1.98**

DESSERT PARFAIT AU CHOIX
COORSH
375 g **88¢**

SHORTENING VÉGÉTAL
CRISCO
boîte 3 lb **2.28**

BETTERAVES MARINÉES
tranchées, sucrées
HABITANT
bocal 24 oz **89¢**

BEIGNETS
nature ou sucrés
1 douz. **68¢**

CRACQUELINS
RITZ-CHRISTIE
bte 450 g **1.28**

JUS
orange sucré,
pamplemousse non-sucré
KRAFT
32 oz **85¢**

DÉTERSIF EN POUDRE
SUNLIGHT
bte 6 litres **3.28**

MARGARINE DURE
(disponible au Québec seulement)
GOLDEN GIRL
paquet 1 lb **55¢**

HUILE VÉGÉTALE
CRISCO
cont. 3 litres **4.98**

JUS DE LÉGUMES
GARDEN COCKTAIL
E.D. SMITH
cont. 28 oz **68¢**

PAPIER HYGIÉNIQUE
blanc, rose, jaune
WHITE SWAN
paquet 4 rouleaux **1.18**

BOISSON GAZEUSE
régulière ou diète
bouteilles consignées
PEPSI-COLA
6/750 ml **2.28**

MARGARINE MOLLE
(disponible au Québec seulement)
THIBAUT
cont. 2 lb **1.58**

GHERKINS SUCRÉS
OIGNONS MARINÉS SUCRÉS
GATTUSO
bocal 12 oz **1.18**

POIS VERTS NO. 1 & 2
Canada fantaisie
LESIEUR
bte 14 oz **55¢**

GARNITURE À TARTES
VACHON
aux pommes
cont. 540 ml **98¢**

CORNICHONS TRANCÉS, SUCRÉS,
PETITS CORNICHONS À L'ANETH,
ET À L'ANCIENNE
CORONATION
cont. 750 ml **1.08**

FRUITS ET LÉGUMES

AIDE-BUDGET

POMMES VERTES "GRANNY SMITH"
Importées de France
Cat. Canada de fantaisie
1 lb **49¢**

ÉCHALOTES
Produit des États-Unis
3/69

NAVET
Culture du Québec
Cat. Canada no 1
1 lb **12¢**

CHOU-FLEUR
gr. 16
Produit des États-Unis
Cat. Canada no 1
ch. **99¢**

PAMPLEMOUSSES BLANCS
Produit de la Floride
5 lb / **1.39**

ORANGES
Produit de la Floride
5 lb / **1.39**

ANANAS "DÔLE"
gr. 14
produit du Honduras
ch. **79¢**

JUS DE PRUNEAUX
NECTAR
WELCH'S
cont. 40 oz **1.89**

BOISSON GAZEUSE
saveurs variées
canette 10 oz **28¢**

FROMAGE GRUYÈRE
SWISS KNIGHT
bte 8 oz **1.49**

SEL À GLACE
SIFTO
10 kg **1.59**

NOIX DE GRENOBLE
WASCO
en moitiés 100 g **1.21**

GÂTEAU AUX FRUITS
RICHELIEU
1 lb **1.99**

SAUCE BAR-B-CUE
ST-HUBERT
bte 400 ml **59¢**

CRUSTILLES ASSORTIES
HUMPTY DUMPTY
sac 200 g **1.09**

BISCUITS
Feuille d'Érable
Tarte aux fraises
Eponge & gelée
RICHELIEU
1.19

TOAST MELBA
régulière & sans sel
GRISOL
bte 369 g **1.49**

PAIN AUX RAISINS
RICHELIEU
cello de 12 oz **75¢**

HUITRES FUMÉES
CLOVER LEAF
bte 104 g **1.09**

POIRES EN DEMIES BARTLETT
Canada de choix
AYLMER
bte 19 oz **95¢**

FARINE TOUT-USAGE
FIVE ROSES
sac 5 kg **3.79**

MÉLANGE À SOUPE
poulet-nourilles
LIPTON
2 env. **65¢**

"SINGLES"
Préparation de fromage
fondû, mince
KRAFT
paq. 1 kg
48 tranches **4.59**

DISSOLVANT POUR PÂTE-BRISÉE
avec détérisif
P.V.R.
cont. 4 litres **1.39**

PAPIER-MOUCOIRS
blancs
BOUTIQUE
bte 120 f **79¢**

ESSUIE-TOUT DE PAPIER
blanc, jaune
KLEENEX
paquet 2 rouleaux **1.29**

SERVETTES SANITAIRES
LIGHTDAYS
KOTEX
bte 30s **2.09**

POLI À MEUBLES
régulier ou citron
PLÉGE
cont. 200 g **1.79**

SACS À ORDURES
KITCHEN CATCHER
GLAD
paquet 12s **79¢**

ASSIETTES DE CARTON
DIXIE
No. 3859 **1.69**

MAXI-SERVETTES ADHESIVES
LIBERTÉ NOUVELLE
bte 30s **2.99**

DÉTERTANT LIQUIDE
SUNLIGHT
cont. 1.5 litre **2.45**

PÂTE DENTIFRICE
rouge, verte
CLOSE-UP
tube 100 ml **1.09**

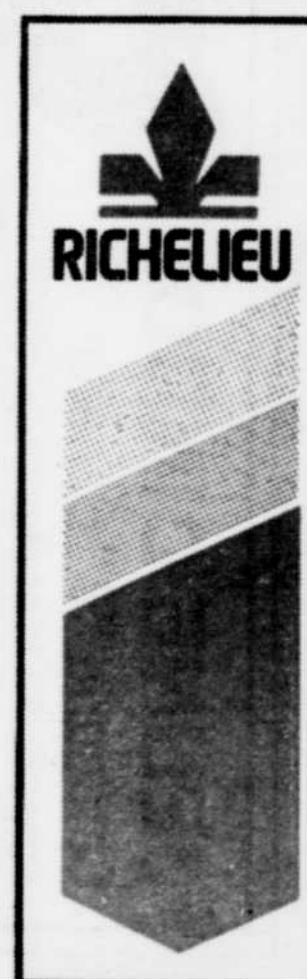
ALIMENTS SURGELÉS

FRAISES
TRANCÉES
DE CHOIX
YORK
Boîte de 15 oz
98¢

JUS D'ORANGE CONCENTRÉ
KENT
Contenant de 12 1/2 oz **69¢**

AIGLEFIN
frites Bte de 8 oz
poisson/frites Bte de 10 oz
BLUE WATER
1.19

CHOU FARCI AVEC SAUCE TOMATE
HOLIDAY FARMS
Boîte de 16 oz **1.89**



LES PRIX ANNONCÉS DANS CES PAGES SONT EN VIGUEUR JUSQU'À LA FERMETURE DES MAGASINS DE VOS ÉPICIERIS RICHÉLIEU. SAMEDI PROCHAIN LE 13 DÉCEMBRE 1980 À 17 H. NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS. PAS DE VENTE AUX MARCHANDS.

Un épicier attentionné

QUEBEC METROPOLITAIN:

398, 10e Rue, Québec
254, rue St-Ambroise, Québec
635, St-Joseph, Lauzon
235, des Chênes ouest, Québec
1164, Bourlamaque, Québec
2252, av. Notre-Dame, Ste-Foy
1083, Commerciale, St-Jean-Christostome
58, rue Seigneuriale, Beauport

PORTNEUF:

240, Tessier est, St-Casimir
320, de l'Eglise, St-Basile
861, Notre-Dame, Les Ecureuils

DORCHESTER:

St-Léon-de-Standon
Rue Commerciale
St-Anselme de Dorchester

CHARLEVOIX:

9913, av. Royale
Ste-Anne-de-Beaupré
79, Notre-Dame, N.-D.-des-Monts

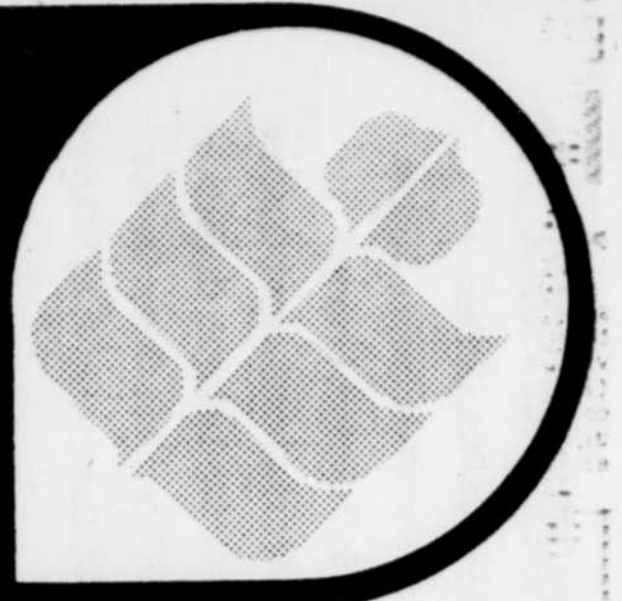
BEAUCE, BOIS-FRANCS:

13535, 2e Avenue, St-Georges est
110, Ste-Famille, St-Ephrem
165, av. Cartier, La Guadeloupe
181, Marie-Victorin
St-Pierre-les-Becquets
34, Route 49, Ste-Sophie-de-Lévrard
Rue Principale, N.-D.-de-Lourdes
1727, Savoie, Plessisville
Baieville, Comté de Yamaska

BAS-DU-FLEUVE:

61, rue Principale
St-Pamphile, L'Islet
Route Principale
St-Eugène de L'Islet

provibec



NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

PRIX EN VIGUEUR DU 10 AU 13 DÉCEMBRE 1980

JEUNE DINDON

Catégorie "A" Canada
Surgelé, 20 lb et plus
la lb

.98

5 à 18 lb
la lb

1.08

ROTI DE POINTE DE SURLONGE

Surgelé
en morceaux
la lb

2.28

En tranche
la lb

2.38



PORC HACHÉ
Décongelé
la lb

1.38

SAUCISSES
porc et boeuf
Roy
la lb

1.48

SAUCISSES FUMÉES
Taillefer
la lb

1.48

ROULÉS AUX OEUFS
Bilopage
boîte de 6

1.28



POMMES MC INTOSH

Provenance du Québec
Canada de Fantaisie
emballage de 5 lb

1.19

RADIS ROUGES
Provenance des
États-Unis
emballage de 16 oz

.59

RAISINS VERTS
"Almeria"
Provenance de l'Espagne
Canada no 1
la lb

1.09

LAITUE BOSTON
Grosceur: 24
Provenance des États-Unis
Canada no 1
chacune

.59

CAROTTES
Provenance du Québec
Canada no 1
emballage de 5 lb

1.09

CRISTAUX
Hawaiian Punch, saveurs variées
3 enveloppes de 71 g

.87

JUS DE LÉGUMES
Garden Cocktail de E.D. Smith
bocal de 28 oz

.75

**SAUCE POUR
SANDWICHS CHAUDS**
Esta
boîte de 14 oz

.37

KETCHUP AUX TOMATES
Provigo
bouteille de 20 oz

.93

CRÈME GLACÉE
Provigo, saveurs variées
**contenant de plastique
de 2 litres**

1.79

PAPIER HYGIÉNIQUE
Lady Scott
emballage de 4 rouleaux

1.29



BOISSON
Rougemont, saveurs variées
bocal de 64 oz

1.07

FRAISES SURGELÉES
Frozo, non sucrées
emballage de 20 oz

1.59

SOUPE
Lipton, nouilles en rondelles
boîte de 2 enveloppes

.67

EAU BASSIN DE VICHY
St-Yorre
bouteille de 32 oz

.79

CORNICHONS
Heinz, tranchés
bocal de 500 ml

.99

BEURRE DE CARAMEL
Grenache
contenant de 907 g

1.97

**JUS D'ORANGE OU
DE PAMPLEMOUSSE**
Libby's, pur, sucré ou non
6 boîtes de 6 oz

1.79

MARINADE SUCRÉES
Habitant
bocal de 24 oz

1.37

MARGARINE DURE
Parkay 1/4 lb de Kraft
emballage de 3 lb

2.39

JUS D'ORANGE
Provigo, surgelé
boîte de 12 1/2 oz

.75

**CORNICHONS
OU OIGNONS**
Gattuso, marinés, sucrés
bocal de 12 oz

1.37

FROMAGE DOUX
Meuldor, blanc
emballage de 500 g

2.59

MACÉDOINE
La Ferlandière, de choix
boîte de 19 oz

.49

CERISES ROUGES
Coronation, au marasquin
bocal de 250 ml

1.67

BISCUITS
Christie, Graham
p'tite abeille
emballage de 400 g

.99

PÊCHES TRANCÉES
Clarita, régulières
boîte de 28 oz

.99

DATTES
sans noyaux, Jaffa
emballage de 16 oz

1.69

AMUSE-GUEULE
De Christie, cheddars, flings
au cheddar, mini chips
emballage de 125 g

.69

ARACHIDES
Krispy Kernels, B.B.Q.,
blanches ou espagnoles
emballage de 275 g

1.59

CHOCOLAT
Lowney's
cerises au marasquin
boîte de 300 g

1.99

FARINE TOUT USAGE
Five Roses
emballage de 3,5 kg

2.87

BÛCHE DE NOËL
Vachon
emballage de 28 oz

2.99

DÉTERSIF
Tide, pour la lessive
boîte de 4,8 kg

7.49

SERVIETTES
Confidets, sans ceinture
boîte de 48

4.49

RINCE-BOUCHE
Scope
bouteille de 500 ml

2.17

SHAMPOOING
Clairol
cheveux gras ou normaux
bouteille de 350 ml

2.59

Embarcations motorisées

L'urgence d'un règlement est invoquée

par Raymond GAGNE

La Fédération des associations pour la protection de l'environnement des lacs (FAPEL) considère comme extrêmement urgent que l'usage des embarcations mo-

torisées sur les lacs du Québec soit clairement contrôlé par un règlement réaliste et facilement applicable.

Pourquoi? D'une part parce que la situation est devenue intenable sur un nombre im-

portant de lacs. D'autre part, parce qu'il existe certaines formes de pollution et que les embarcations motorisées s'approprient le monopole de l'espace lacustre au détriment de ceux qui ont choisi les activités plus douces

s'harmonisant mieux à l'environnement naturel.

La FAPEL a exprimé son point de vue dans un mémoire présenté aujourd'hui à Montréal au cours des audiences publiques tenues par le

Conseil consultatif de l'environnement.

A la demande du ministre de l'Environnement, M. Marcel Léger, le conseil que préside M. Rhéal L'Heureux reçoit les mémoires et entend les représentations ver-

bales relatifs à une proposition de réglementation préparée par un comité ad hoc du conseil.

Les premières audiences ont eu lieu le 2 décembre à Shawinigan. A Québec, elles se dérouleront en soirée, le jeudi 11 décembre à compter de 19h30, à l'amphithéâtre du complexe "G".

En janvier, le conseil visitera Hull, Rouyn, Jonquière et Sept-Îles. Les audiences auront lieu le 22 janvier à ce dernier endroit.

Recommandations

La Fédération pour la protection de l'environnement des lacs se préoccupe depuis plusieurs années de la situation causée sur les lacs par l'usage des embarcations motorisées.

La FAPEL a, en effet, été l'organisme mo-

teur qui a amené le ministère de l'Environnement à entreprendre une étude sérieuse de la question.

Dans son mémoire présenté aujourd'hui, la FAPEL recommande entre autres choses a) que les lacs soient protégés par une réglementation-cadre qui reconnaîtrait aux municipalités des pouvoirs additionnels; b) les lacs soient protégés selon leur superficie; c) les déchets solides et les eaux d'égout provenant des embarcations soient contrôlés; d) les activités nautiques spéciales (courses, régates) soient aussi contrôlées; e) enfin, qu'un contrôle du bruit et de la pollution soit exercé.

Responsabilité

Selon FAPEL, il appartient au ministère de l'Environnement

d'agir et de se doter d'un tel règlement cadre.

Les amendements apportés à l'article 413 du code municipal et à l'article 426 de la loi des cités et villes permettent aux municipalités de réglementer l'usage des embarcations motorisées sur les lacs mais il y manque une préoccupation environnementale essentielle.

Il serait plus logique que tous les règlements concernant l'environnement émanent du ministère de l'Environnement, seul interlocuteur en ce domaine, déclare la fédération.

Celle-ci tient également à ce que tous les lacs soient soumis à la réglementation cadre, en particulier les lacs de grande superficie

qui souffrent du même problème que les lacs dont le diamètre n'excède pas cinq milles.

La fédération reconnaît que les lacs de petite superficie doivent subir plus de restrictions que les autres lacs de plus grande superficie.

Les embarcations motorisées devraient donc être interdites sur les lacs de 50 acres ou moins.

Finalement, la fédération propose qu'aucune régate ou course d'embarcations motorisées ne devraient avoir lieu sans que les promoteurs affichent publiquement leurs intentions par la voie des journaux et qu'un référendum ne soit tenu parmi ceux qui habitent le périmètre du lac.

l'environnement

par Raymond GAGNE



On peut s'informer sur le projet Stablex

Toronto vs Ottawa

La découverte récente de dioxine dans les oeufs de goélands argentés de la région des Grands Lacs a fait sursauter le ministre fédéral de l'Environnement John Roberts. Toronto, pour sa part, n'a pas bougé. Au contraire, on y dit n'avoir pas pris au sérieux le cri d'alarme lancé par Roberts. D'ailleurs, Toronto déclare sans ambages qu'il n'y a pas là matière à problème. Des analyses effectuées par les services ontariens dans la région de Fort Erie, Niagara Falls, Niagara-on-the-Lake et St. Ca-

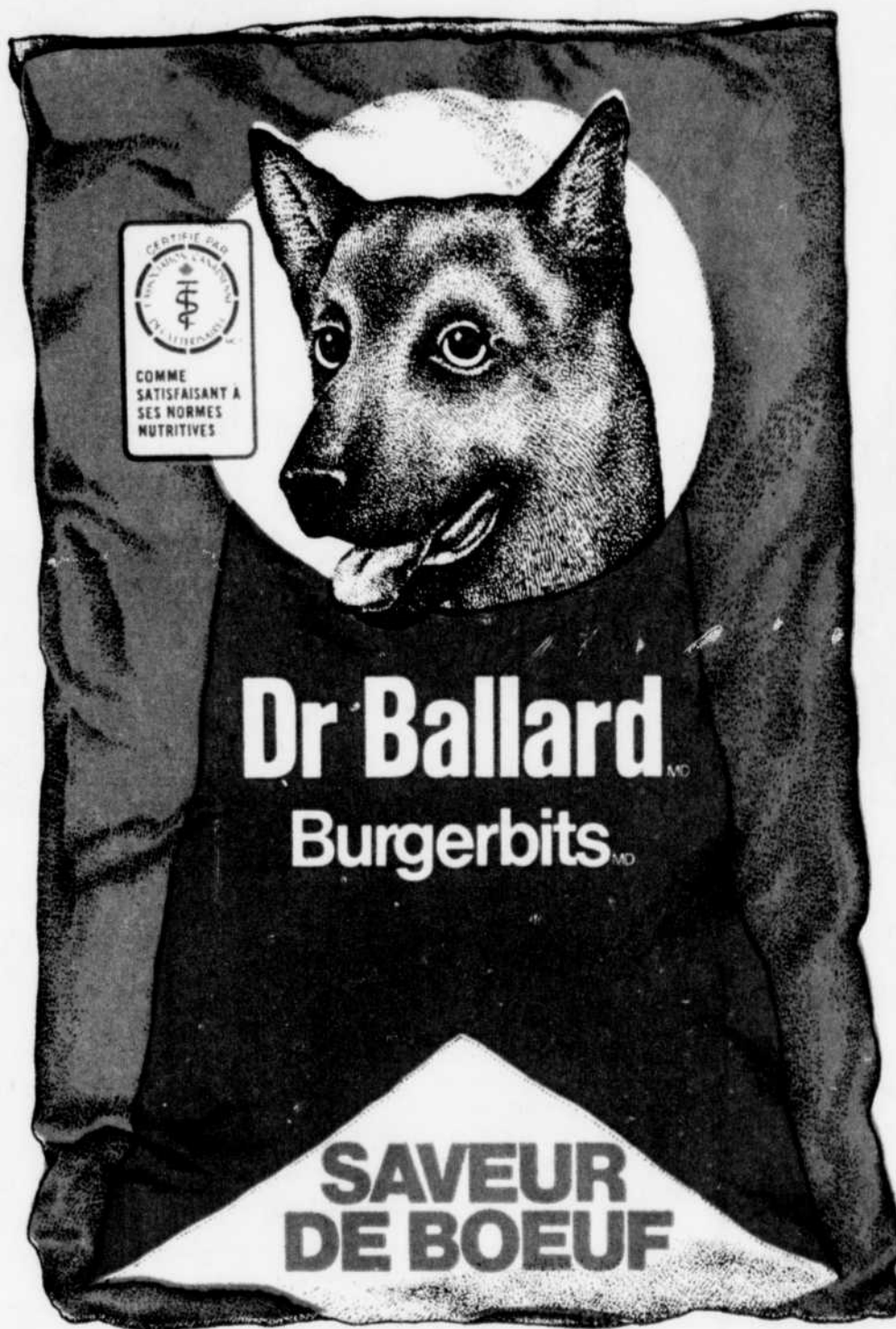
tharines monteraient qu'il n'y a pas, en effet, de problème. Il reste qu'une petite partie de dioxine par trillion dans l'eau, augmente les risques de cancer chez ceux qui la boivent. Qui a alors raison?

Les Grands Jardins

Yves Bérubé de l'Energie et des Ressources et Lucien Lessard, du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, ont entrepris la révision du projet de construction d'une route forestière importante à l'intérieur des Grands Jardins du parc des Laurentides. Les Grands Jardins où le caribou a été réim-

planté, doivent devenir sous peu un parc de conservation. Les autorités gouvernementales avaient décidé d'y construire une route afin de permettre à la compagnie Donohue de Clermont de transporter la matière ligneuse récoltée près du lac à Jack jusqu'à l'usine de Clermont. Plusieurs organismes se sont opposés à la construction de cette route. Lessard et Bérubé constatent qu'il y avait quelque chose d'irrational dans leur décision. Ils sont à la réviser. Une décision définitive devrait être prise sous peu.

Dr Ballard est dans le sac.



Servez des Burgerbits^{MD} à votre chien. Il s'agit d'une nourriture sèche pour chiens. Mais pas n'importe laquelle: c'est un produit Dr Ballard^{MD}. Pleine de saveur, de grande qualité, économique et vite prête. Chaque bouchée renferme le bon goût de boeuf dont raffole votre chien. On y trouve aussi toutes les qualités nutritives essentielles à tous les chiens. Et comme cette nourriture reste croquante même dans l'eau, elle contribue à garder leurs dents et leurs gencives en bonne santé. Donc, quand vous voulez servir à votre chien une nourriture sèche bien équilibrée au point de vue goût et valeur nutritive, celle du Dr Ballard est dans le sac.

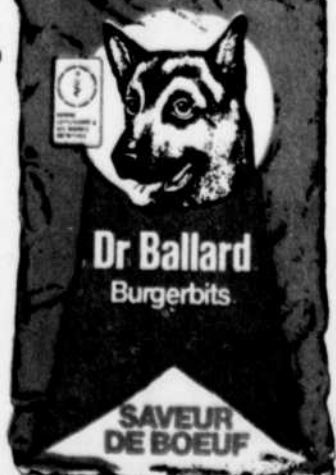
L'ASSOCIATION CANADIENNE DES VÉTÉRINAIRES CERTIFIE QUE LA NOURRITURE SÈCHE POUR CHIENS DR BALLARD RENCONTRE LES NORMES ALIMENTAIRES ÉTABLIES PAR L'ASSOCIATION.



OFFRE DE REMBOURSEMENT DE \$2.

Remboursement de \$2 sur 16 kg de nourriture sèche pour chiens BURGERBITS^{MD} de DR BALLARD^{MD}.

Faites nous parvenir le symbole CUP (code universel des produits, voir exemple) de n'importe quel format de Burgerbits, totalisant le poids de 16 kg, joignez-y ce bon et nous vous ferons parvenir \$2. Adressez le tout à: Offre de remboursement sur nourriture sèche pour chiens Burgerbits de Dr Ballard, Boîte postale 9905, St-Jean, Nouveau-Brunswick, E2L 4N2. Allouer de 4 à 6 semaines pour remboursement.



NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____ PROV _____ CODE POSTAL _____

L'offre est valide au Canada seulement jusqu'au 10 juin 1982. Nulle part ailleurs le défend. Remboursement limité à 1 par famille.

Standard Brands Canada Limited, 1001 Rue Dundas, Toronto, Ontario M5G 2A9

MD Standard Brands Canada Limited est l'usager autorisé des marques.

Cette année, offrez la musique en cadeau aux vôtres...

L'ACHAT D'UN PIANO NEUF
comprend: le banc, la livraison, 8 cours à notre école et un accordement à domicile

L'ACHAT D'UN ORGUE NEUF ou USAGE
comprend: le banc, la livraison, les écouteurs, une méthode d'apprentissage et 8 cours à notre école.

PIANOS KAWAI neufs à partir de \$2480

ORGUES KAWAI neufs à partir de \$1250

GARANTIE KAWAI SUR ORGUES NEUFS

- 5 ans sur toutes les pièces électroniques
- 2 ans sur toutes les pièces mécaniques
- 1 an sur le service à domicile
- 1 an sur le meuble

GARANTIE 3 MOIS PIÈCES ET MAIN-D'OEUVRE SUR TOUS LES ORGUES USAGES

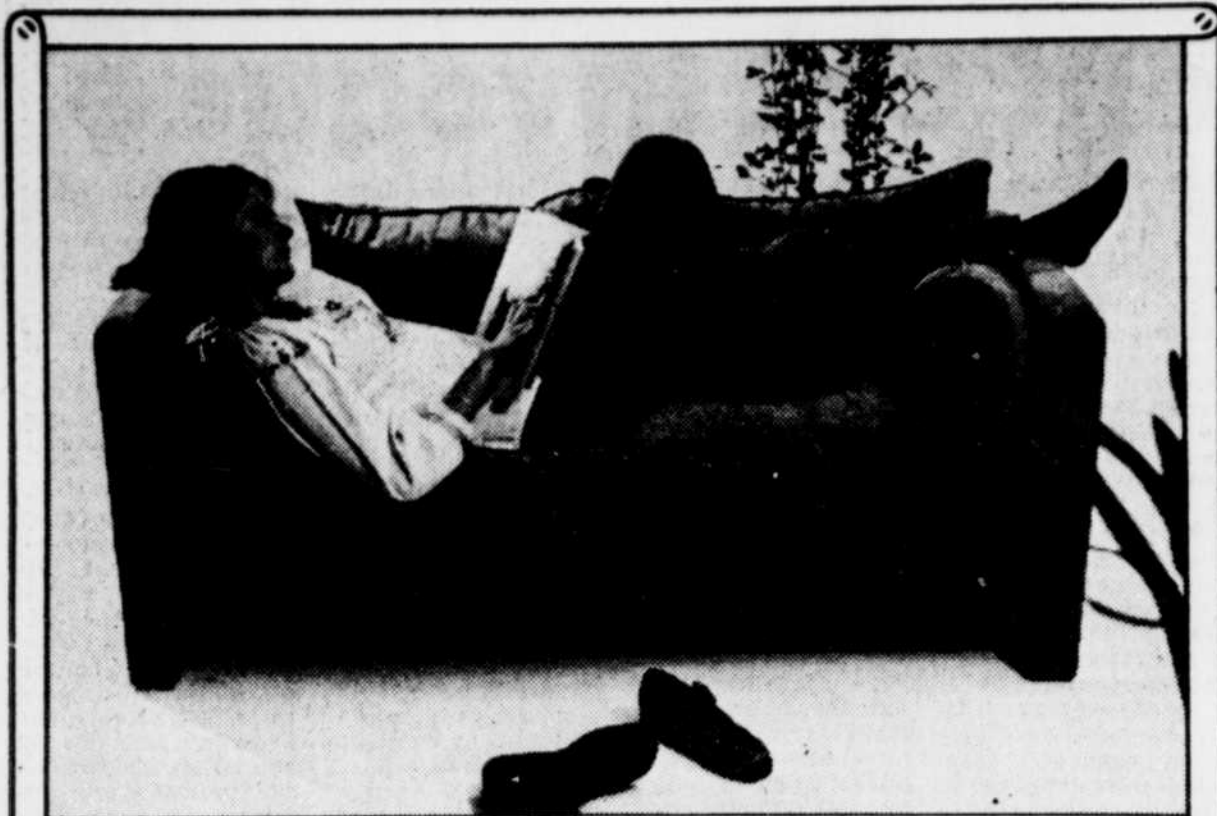
STE-FOY	AUSSE	LEVIS
HAMMOND SOUNDER \$490	Liquidation des modèles KAWAI utilisés dans notre école, jouissant de la même garantie que les orgues neufs.	HAMMOND #M-101 \$1895
THOMAS #111 \$890	E 120W (qt 2) Prix rég \$3095	CONN #314 Prix rég \$3095
HAMMOND COUGAR \$2800	SPECIAL \$2490	SPECIAL \$1895
YAMAHA #B2R \$975	E835 \$3050	THOMAS #145 \$895
GEM #F40 \$2700	VENDU \$3890	KAWAI #E90W \$2037
YAMAHA #B12 \$1695		KAWAI #E120K \$2595
VENDU \$1450		

AUSSE
AUTRES PIANOS NEUFS DE MARQUES DIFFÉRENTES À PARTIR DE \$1850

MUSIQUE BEAUDOIN

3186, Chemin Ste-Foy, Québec 658-8020

17, rue Desjardins, Lévis 833-2141



La causeuse Zip

À monter soi-même en dix minutes. Causeuse Zip en velours côtelé. \$309. Beige ou brun.



le prêt-à-apporter
du meuble design

Angle boulevard Hamel et Henri IV tél.: 871-2221

Roger Lecourt devient le nouveau président du SPGQ

par Paul BENNETT

Quelque 210 délégués du Syndicat des professionnels du gouvernement du Québec (SPGQ) ont élu, en fin de semaine, à Québec, un nouveau bureau de direction comprenant six nouveaux membres.

Le président sortant, M. Marcel Thériault, n'avait pas sollicité un renouvellement de son mandat et c'est M. Roger Lecourt, premier vice-président sortant et responsable de la dernière ronde de négociations avec le gouvernement, qui lui a succédé sans opposition. M. Thériault demeure toutefois membre du bureau, où il a été élu secrétaire.

Sur les neuf postes à combler, seuls trois étaient contestés, soit ceux de deuxième, troisième et quatrième vice-présidents. Le deuxième vice-président sortant, M. André Cadieux, devient premier vice-président. Les nouveaux venus sont Madeleine Rochon (Affaires sociales), deuxième vice-présidente; Robert Hardy (Conseil du statut de la femme), troisième vice-président; Céline Domingue (CSST-Montréal), quatrième vice-présidente; Daniel Giroux (Communications), secrétaire adjoint; Jean-Claude Grégoire (OPDQ), trésorier; et Robert Lauzon (Environnement), trésorier adjoint. Le mandat du nouveau bureau de direction est de deux ans.

L'assemblée des délégués du SPGQ complétait une session de formation de deux jours visant à permettre à ces derniers d'avoir une meilleure

connaissance de la nouvelle convention collective.

Malaise à la CSLF

Tout ne va pas pour le mieux dans le meilleur des mondes au sein de la Commission de surveillance de la langue française (CSLF), comme le révélait récemment un quotidien de la métropole.

Un différend quant à l'interprétation de l'esprit de la loi de la langue française (loi 101) en ce qui a trait à la procédure d'enquête serait à l'origine de relations de plus en plus tendues entre le président de la CSLF, M. Maurice Forget, et certains des commissaires-enquêteurs.

Le ministre responsable de l'application de la loi 101, M. Camille Laurin, a même dû intervenir pour imposer, en janvier dernier, une procédure d'enquête qui donne droit de regard à M. Forget sur le travail des commissaires-enquêteurs, mais assure une entière liberté d'action à ces derniers.

M. Forget aurait voulu, quant à lui, se réserver le droit d'intervenir à n'importe quel stade du travail d'un commissaire-enquêteur pour interrompre ou poursuivre une enquête en cours, alors que les commissaires-enquêteurs réclamaient une indépendance totale.

Ce différend quant à l'interprétation de la loi devait vite engendrer un conflit de personnalités entre M. Forget et certains des commissaires-enquêteurs de ten-

dance opposée, si bien que finalement ce conflit a abouti jusque devant la Commission de la fonction publique.

En effet, un commissaire-enquêteur, M. Danielle Mathieu-Allard, contestait, le 2 juillet dernier, devant la Commission de la fonction publique la façon dont s'étaient tenus les examens oraux lors d'un concours de promotion pour combler le poste de directeur du service des enquêtes "B" à la CSLF.

Selon la plaignante, la procédure de sélection avait été entachée de plusieurs irrégularités préjudiciables à sa candidature et elle demandait que le concours soit repris.

Dans sa décision, la Commission de la fonction publique donnait raison à Mme Mathieu-Allard et ordonnait que le poste de directeur des enquêtes "B", occupé "illégalement" par M. Aldé Sincennes (choisi par le jury), soit déclaré vacant. La commission demandait également que le concours soit repris et que le comité de sélection, sur lequel siégeait M. Forget, soit "entièrement composé" de nouveaux membres.

La direction de la CSLF a répliqué en déposant une requête en révision de la décision de la Commission de la fonction publique et en maintenant M. Sincennes à son poste, où il est cependant affecté "de façon provisoire" en attendant le résultat de la requête en révision. C'est une histoire à suivre!

L'Office des professions est critiqué

(PC) — L'Ordre des optométristes du Québec dénonce dans son rapport annuel l'intervention "souvent moralisatrice et paternaliste" de l'Office des professions du Québec.

Son président, M. Michel Denault, y fait état du contentieux qui demeure entre l'ordre et l'Office des professions concernant les règlements de base devant assurer la protection du public et l'intégrité de l'exercice optométrique.

M. Denault soutient que l'autogestion des corporations professionnelles est encore la meilleure assurance pour le citoyen de recevoir des services de qualité.

"Aucune profession, écrit-il, ne pourrait se permettre que des membres trompent leurs clients. Elle perdrait toute crédibilité."

M. Denault n'accepte pas que l'Office des professions insère dans le code de déontologie de sa corporation des obligations visant à restreindre la globalité de l'acte optométrique.

Poissant,
Richard
et Associés

Thorne
Riddell
& Cie

COMPTABLES AGRÉÉS

CA: ADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE QUÉBEC
No COUR: 200-11-000886-807
No Surintendant: 016230

COUR SUPÉRIEURE
(En matière de faillite)

Dans l'affaire de la faillite de:

LOGISPORT QUÉBEC INC., corporation, légalement constituée ayant son siège social et sa principale place d'affaires au 3955, boul. Hamel, Ancienne-Lorette (Québec), G2E 3H3.

DEBITRICE

DEMANDE DE SOUMISSIONS
AVIS vous est, par les présentes, donné que des soumissions seront reçues par le Syndic soussigné pour vente par lots des actifs ci-après décrits, le 23 décembre, à 11 heures, à son bureau situé au 500, Grande-Allée est, suite 300, à Québec (Québec).

Lot 1: Terrain et bâtisse situés au 3955, boul. Hamel, Ancienne-Lorette, P.Q. \$120,000
Lot 2: Roulotte et tentes-roulottes neuves (sujet à lien) \$18,299
Lot 3: Roulottes usagées \$7,500
Lot 4: Pièces et accessoires \$3,778
Lot 5: Ameublement de bureau \$585
Lot 6: Equipement et outillage \$175

TOUTE soumission doit être cachetée et, de plus, la mention "SOUMISSION RE: LOGISPORT QUÉBEC INC." doit être clairement indiquée sur l'enveloppe. Une soumission peut être faite globalement ou pour chaque lot séparément. Cependant, une soumission globale doit indiquer la valeur attribuée à chacun des lots.

DE PLUS, toute soumission devra être accompagnée d'un chèque visé fait à l'ordre du Syndic et dont le montant représente 15% du montant de la soumission, à l'exception du lot 1 où le dépôt sera de 5% du montant de la soumission. Ce montant sera remis au soumissionnaire si sa soumission est rejetée. Ce même montant sera confisqué à titre de dommages-intérêts payés au Syndic par le soumissionnaire si ce dernier retire sa soumission avant que le Syndic la rejette, ou si le soumissionnaire dont la soumission a été acceptée ne conclut pas la vente.

INSPECTION

TOUS les lots pourront être examinés le mardi 16 décembre 1980, entre 14 heures et 17 heures, au 3955, boul. Hamel, Ancienne-Lorette (Québec).

LES listes d'inventaire seront disponibles au moment de la visite des actifs. Les titres sur l'immeuble peuvent être examinés au bureau du Syndic.

LES personnes désirant des renseignements additionnels sur les items décrits sont priées de communiquer avec monsieur André Bussières au numéro de téléphone 418-529-3721.

LES soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture et à l'annonce des soumissions reçues le mardi 23 décembre 1980, à 11 heures, au bureau du Syndic soussigné. Les soumissions seront acceptées en assumant que les acquéreurs auront examiné les actifs et qu'aucune garantie, sous quelque forme que ce soit, ne peut être fournie. Les acquéreurs devront prendre possession de leurs actifs, à l'exception de l'immeuble, dans les cinq (5) jours de l'acceptation de leur soumission, sans aucune responsabilité de la part du Syndic.

CONDITION DE PAIEMENT: COMPTANT sur l'acceptation de la soumission. Le Syndic et les inspecteurs ne s'engagent à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

QUÉBEC, ce 8e jour de décembre 1980.

DENIS PICARD
SYNDIC des biens de
Logisport Québec Inc.

Bureau de:
POISSANT, RICHARD
THORNE RIDDLELL
500, Grande-Allée est, suite 300
Québec (Québec)
G1R 2T7
Tél.: 418-529-3721



La maison du tissu

où l'on trouve le plus
grand choix de tissus de
qualité au plus bas prix

Boul'air

VENTE TISSUS D'HIVER

du 10 au 13 DECEMBRE

Un jour
SEULEMENT



Aiguiser-les
à nos frais

Le 15 décembre,
au magasin de
Sainte-Foy

Seuls les ciseaux jugés
adéquats seront acceptés
(une paire par client)

A Noël

offrez-vous
offrez-lui un

Cours
de Couture

Renseignements à
nos deux magasins

VANIER

365, Soumande
(près Fleur de Lys)
681-0644

SAINTE-FOY
2975, boul. Laurier
(à la sortie des deux ponts)
653-6780

LARGEUR: 115 cm
Achat Spécial
COTELÉ UNI

Beaux velours côtelés
larges pour vêtements
d'allure sportive. Pour
hommes, femmes ou
enfants.

2.99
TANT QU'IL Y EN AURA!

LARGEUR: 90 cm
Côtelé moyen
VELOURS DE COTON

Tissu 100% coton (uni).
Marine, brun, noir, vert,
beige et autres. Durable.
Lavable à la machine.

3.74
Rég. \$4.99 m

LARGEUR: 150 cm
Lainages
MOTIFS VARIES

Beaux tissus genre laina-
ge, de toute dernière mo-
de, pour jupes et jumpers.
Bon choix de teintures.

4.49
Rég. \$5.99 m

LARGEUR: 150 cm
Cristal

Tissu léger à robe, che-
misier et à blouse. 100%
polyester. Choix de 22
teintes unies.

5.24
Rég. \$6.99 m

LARGEUR: 150 cm
Simili-fourrure
POIL LONG OU RAS

Genre vison, agneau, lapin
à poil droit ou frisé pour ves-
te, manteau, etc. Coloris
d'automne.

25%
Rég. de \$12.99 à \$30.99
RABAIS DE

LARGEUR: 150 cm
Achat spécial
PELUCHE

Beaux tissus chauds aux co-
leurs unies. Excellents pour te-
nue d'hiver pour enfants, sac
de bébé, toutou pour enfants
et recouvrements. Endos tri-
cot de laine.

4.99
TANT QU'IL Y EN AURA!

LARGEUR: 115 cm
Côtelé fin
COTON ET POLYESTER

Tissu 85% coton, 15% po-
lyester. Vaste gamme de
couleurs d'automne pour
toutes occasions. Lavable
à la machine.

5.19
Rég. \$6.49 m

LARGEUR: 150 cm
Lainages
CARREAUX - CHEVRONS

Grande sélection à la
mode pour jupes, costu-
mes, vestons.

5.99
Rég. \$7.99 m

LARGEUR: 102 cm
Velours
MELODY MATINEE MARVEL

Velours résistant d'allure
chic ou sportive. Gamme
complète de coloris unis en
vogue.

20%
Rég. \$11.99 et \$13.99
RABAIS DE

LARGEUR: 115 cm
Velveteen
CROMPTON

Uni ou imprimé. Ici tissu à
coordonner de dernière mo-
de 100% coton peigné.

25%
Rég. Uni: \$15.99
Imp.: \$19.99
RABAIS DE

LARGEUR: 150 cm
Achat Spécial
NYLON PIQUE

Tissu nylon et polyester
pour ensemble de ski,
pantalons et blousons.
Choix de coloris unis à la
mode.

3.74
TANT QU'IL Y EN AURA!
Rég. \$4.99 m

LARGEUR: 115 cm
Côtelé Imprimé
CROMPTON

50% coton, 50% polyester.
Grand choix d'imprimés en
vogue pour jupes, vestons,
salopettes.

7.49
Rég. \$9.99 m

LARGEUR: 150 cm
Tricot de Velours
PANNE

Tissu très souple 20% poly-
ester, 80% acétate, à effet re-
tenu idéal pour le temps des
Fêtes. 10 teintures unies.

7.49
Rég. \$9.99 m

LARGEURS JUSQU'À 140 cm
Piqués
GRAND ASSORTIMENT

Des velours côtelés, des co-
teurs unis et imprimés, guin-
gare, soies, nylons brossés,
imprimés pour enfants et pa-
reux à motifs centraux.

25%
Rég. de \$4.99 à \$13.99 m
RABAIS DE

Tergal
POUR DRAPERIES

Choix de rideaux unis, 100%
polyester ou de rideaux à
bordure Cornell. Lin et po-
lyester.

25%
Rég. \$12.99, \$14.99
et \$15.29
RABAIS DE

Les femmes ont une grande place au congrès de l'UPA

Le statut de l'épouse du producteur agricole, les productions nouvelles, le zonage agricole et l'environnement sont autant de sujets qui capteront entre autres l'attention des quelque 400 délégués au 56e congrès général de l'Union des producteurs agricoles du Québec (UPA).

Ce congrès, qui s'est amorcé hier, se poursuivra jusqu'à vendredi au Château Frontenac.

Quatre ateliers, subdivisés en 12 groupes de travail, auront à approfondir les grandes politiques que

chapeaute le thème du congrès: "Ensemble, maîtres de notre développement".

Les groupes de travail, constitués de représentants de toutes les régions du Québec, étudieront une centaine de résolutions acheminées au congrès par les fédérations régionales de l'UPA.

Il est à prévoir que les groupes de travail qui se pencheront sur les résolutions touchant le fonctionnement de l'UPA déboucheront sur des orientations qui guideront la centrale au chapitre de la par-

ticipation des membres, leur engagement à l'intérieur des structures du mouvement et la solidarité qu'ils doivent manifester.

Les femmes auront néanmoins plus que jamais leur place au congrès tant comme épouses de producteurs agricoles qu'à titre de productrices agricoles elles-mêmes.

Les épouses des producteurs agricoles présentes au congrès ont notamment été invitées à assister comme observatrices à l'atelier traitant du statut de producteur agricole.

Un atelier spécial d'information à l'intention des femmes a également été prévu.

Productions nouvelles

Une attention toute spéciale sera par ailleurs apportée aux productions agricoles dites nouvelles à l'occasion du congrès.

Ces productions, encore relativement peu organisées sur le plan professionnel, sont par exemple les élevages du lapin, du mouton, de la chèvre, la pisciculture, l'apiculture, l'agriculture biologique, etc.

Il importe — les dirigeants de l'UPA ont exprimé leur préoccupation à ce niveau — de faire une place à ces différentes spécialités agricoles au sein de la centrale en leur dispensant des services comparables à ceux des autres fédérations spécialisées déjà fortement organisées, le lait, la volaille, etc.

D'une façon plus particulière, l'une des résolutions soumises aux délégués préconise la mise en place de programmes de stabilisation des

revenus dans l'ensemble des productions, y compris celles dites nouvelles, en s'appuyant sur une formule de coûts de productions véridiques.

Les délégués reviendront par ailleurs sur la question du zonage agricole, deux années après l'implantation de la loi 90 assurant la protection du territoire agricole du Québec.

Une résolution, soumise aux délégués pour discussion, réaffirme la nécessité de protéger l'ensemble du territoire agricole, non seulement les terres cultivées. Le texte insiste également pour qu'un organisme d'Etat soit chargé de son application de façon à éviter qu'en soient chargées les municipalités et les municipalités régionales de comté.

Diverses autres projets de résolution viennent s'ajouter à la question de façon à ce que la politique de zonage soit assortie de programmes et de mesures en vue d'assurer le développement et la rentabilisation de l'agriculture.

Au chapitre de l'environnement, un projet de résolution stipule que le règlement sur l'environnement soit publié le plus rapidement possible et que celui-ci se borne à des normes de protection de l'eau. Pour ce qui est du respect des normes, une résolution propose une formule d'aide monétaire en rappelant que l'Etat finance les municipalités pour le traitement des eaux usées.

Une autre résolution insiste sur les besoins en recherche sur les modes de disposition des fumiers: entreposage, épandage, fabrication d'énergie, compostage, etc.

SUWONG

...savourer les mystères de l'Orient

SUWONG... une variété de préparations pour sauces chinoises, pour cuisiner les mets les plus typiques, les plus raffinés. SAUCES CHOW MEIN, CÔTES LEVÉES, AIGRE-DOUCE, ASSAISONNEMENT POUR RIZ... les sauces SUWONG se prêtent à toutes vos fantaisies culinaires. En un rien de temps, elles transforment un repas ordinaire en un délice à l'orientale. Les sauces SUWONG sont disponibles chez tous les épiceries.



Le rapport du conciliateur est rejeté à Air Canada

(D'après UPC et CP) — Les agents de bord d'Air Canada seront appelés à se prononcer en faveur de la grève qui débiterait le 19 décembre, à la suite du rejet par leurs leaders syndicaux, hier, des recommandations d'un conciliateur fédéral.

Une grève des 3.100 agents de bord pourrait sérieusement perturber l'horaire de vols de la compagnie pendant la période des Fêtes.

Même si du personnel non syndiqué est actuellement à l'entraînement pour remplacer les agents de bord dans le cas d'un débrayage, la compagnie avoue qu'elle

ne pourra maintenir qu'un nombre limité de vols, la plupart d'entre eux pour les trajets les plus longs.

Contrôleurs aériens

Pendant ce temps, le président de l'Association des contrôleurs aériens du Canada, M. W.J. Robertson, a déclaré à Saint-Jean au Nouveau-Brunswick, que les membres du syndicat désirent que leurs salaires soient plus que doublés de façon à obtenir la parité avec les pilotes.

Les contrôleurs gagnent en moyenne, actuellement, \$24.000 par année et un pilote, \$54.000.

LA VENTE à 1¢ DE L'ANNÉE



La seule vraie vente anti-inflation! Charles Giguère vous l'offre sur toute la marchandise dans ses 2 magasins. Débutant mercredi matin 9h

COMPLET

100% laine ou polyester et laine. Grandeurs 34 à 52

Rég. \$169.95 à \$450

AJOUTEZ 1' ET DOUBLEZ VOTRE ACHAT

VESTON SPORT

Polyester et laine, velours uni. Grandeurs 34 à 46

Rég. \$99 à \$159.95

AJOUTEZ 1' ET DOUBLEZ VOTRE ACHAT

VESTON SPORT AVEC PANTALON ET VESTE

Grandeurs 34 à 46

Rég. \$250

AJOUTEZ 1' ET DOUBLEZ VOTRE ACHAT

VESTON DE CUIR

En CABRATA ou PLONGE

Grandeurs 34 à 46

Rég. \$250 à \$350

AJOUTEZ 1' ET DOUBLEZ VOTRE ACHAT

SAFARI EN VÉRITABLE CUIR

Grandeurs 34 à 46

Rég. \$280 à \$310

AJOUTEZ 1' ET DOUBLEZ VOTRE ACHAT

PALETOT D'HIVER

En tweed, laine ou poil de chameau. Grandeurs 34 à 46

Rég. \$149.95 à \$350

AJOUTEZ 1' ET DOUBLEZ VOTRE ACHAT

PALETOT DE CUIR LONG 40"

Grandeurs 34 à 46

Rég. \$350 à \$450

AJOUTEZ 1' ET DOUBLEZ VOTRE ACHAT

PANTALON

100% polyester ou polyester et laine de marques réputées.

Grandeurs 26 à 50

Rég. \$29.95 à \$55.00

AJOUTEZ 1' ET DOUBLEZ VOTRE ACHAT

CHEMISE DISCO NOUVELLE VAGUE

Grand choix de couleurs. P.M.G.

Rég. \$28

AJOUTEZ 1' ET DOUBLEZ VOTRE ACHAT

SOULIERS DERNIÈRE NOUVEAUTÉ

Grandeurs 7 à 10 1/2

Rég. \$79.95 à \$89.95

AJOUTEZ 1' ET DOUBLEZ VOTRE ACHAT

SUPER-SPECIAL D'OUVERTURE COMPLET

36 à 44

Rég. \$169.95 à \$250

2 \$99

COMPLETS POUR

CHEMISE DE TOILETTE

Bleue, beige, blanche. Grandeurs 14 à 17

Rég. \$21 à \$33

AJOUTEZ 1' ET DOUBLEZ VOTRE ACHAT

GILET, VESTE DE LAINE

P.M.G.

Rég. \$68 à \$120

AJOUTEZ 1' ET DOUBLEZ VOTRE ACHAT

BIKINI YVES CHEVALIER

Rég. \$4 à \$4.50

AJOUTEZ 1' ET DOUBLEZ VOTRE ACHAT

La vente à 1¢ s'applique sur toute la marchandise en magasin

359, de la Couronne
(face au stationnement Jacques-Cartier)
Québec
522-6001
STATIONNEMENT GRATUIT

BOUTIQUE

Charles Giguère

CONFECTION POUR HOMMES

2750, Chemin Ste-Foy
PLAZA LAVAL SOUS-SOL
Face à l'hôpital Laval
653-6243

SOLDE GIGANTESQUE DE TAPIS

Sears a acheté
un stock complet
de tapis d'une
valeur de plus
de \$2,000,000

Vite, il ne vous reste que 7 jours.

Cette offre se termine le 17 décembre 80, à 21 heures.

Voici comment Sears a fait...

Un grand fabricant de tapis a fermé ses portes. Sears a acheté plus de 2,500 rouleaux de tapis. C'est pourquoi Sears peut vous offrir des tapis de haute qualité dans un grand choix de fibres et de couleurs, à des

prix de "Bon vieux temps". Alors redonnez bonne allure à vos planchers en profitant de cet événement. C'est une opportunité qui s'offre à vous à des prix anti-inflation qui surpassent tous les autres.

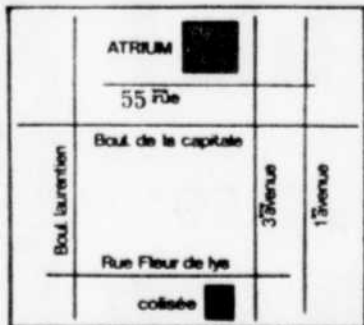
**Grand solde de tapis indien
confection 100% laine.
Fabriqués à la main. Dans un
choix incomparable de
couleurs.**

Excellente occasion pour un cadeau de Noël.

Rég. \$960 à \$1850

534⁰⁰ à 1234⁰⁰

Nos magasins étant trop petits pour accommoder des soldes d'une telle envergure, ils ont lieu au centre de liquidation "ATRIUM" (anciennement Jadis).



Nous avons encore un vaste choix de tapis à prix de solde.

N'oubliez pas de prendre en note les dimensions de vos pièces avec schéma.

Sears SIMPSON SEARS LIMITED

1234 56789

MME MÉNAGÈRE MODERNE

Satisfaction ou Remboursement

Les mentions "Rég." ou "était" de Simpsons-Sears Limited se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture 9:30 à 17:30 du lundi au mercredi, de 9:30 à 21:00 le jeudi et le vendredi, de 9:00 à 17:00 le samedi. Venez sur place: • Place Fleur-de-Lys • Place Laurier • Galeries Chagnon. Utilisez notre service de commandes téléphoniques 24 heures, 529-9811.

Sears

vous en avez pour votre argent... et plus

Simpsons-Sears Limitée